R E P O R T   R E S U M E S

ED 010 446 48
COURSE MATERIALS FOR ELEMENTARY INTENSIVE HINDI. VOLUME II.
BY- MCCORMACK, WILLIAM C.
UNIVERSITY OF WISCONSIN, MADISON
REPORT NUMBER NDEA-VI-221-2 PUB DATE 62
EDRS PRICE MF-$0.63 HC-$16.48 412P.

DESCRIPTORS- *HINDI, *INSTRUCTIONAL AIDS, *GLOSSARIES, BOOKS, *LANGUAGE INSTRUCTION, *LANGUAGE PATTERNS, LANGUAGE GUIDES, MADISON, WISCONSIN

THE MATERIALS IN THIS REPORT WERE COMPILED FOR USE AS INSTRUCTIONAL AIDS IN A TWO-SEMESTER COURSE IN ELEMENTARY HINDI, THE PRIMARY LANGUAGE OF INDIA. THE COMPILATION IS PRESENTED IN PRELIMINARY FORM AS ITS PRACTICAL USEFULNESS IN A CLASSROOM SITUATION WAS UNKNOWN AT THE TIME OF REPORTING. MATERIALS INCLUDE (1) CONVERSATIONAL UNITS ADAPTED FROM HENRY HOENIGSWALD'S "SPOKEN HINDUSTANI," (2) 11 CONVERSATIONS BASED ON INDIAN CULTURAL SITUATIONS, AND (3) GLOSSARIES TO 10 SELECTED READINGS IN HINDI SCHOOLBOOKS, AVAILABLE IN THE MEMORIAL LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF WISCONSIN. (SEE ALSO ED 010 445.) (JH)

ED010446

U. S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION AND WELFARE
Office of Education
This document has been reproduced exactly as received from the person or organization originating it. Points of view or opinions stated do not necessarily represent official Office of Education position or policy.

COURSE MATERIALS

FOR

ELEMENTARY INTENSIVE HINDI

VOLUME II

compiled by

WILLIAM C. McCORMACK

CONTENTS

[illegible] Supplementary materials for Semester I: conversations units 4 E 3 – 11 B [illegible] (EH adapted)

[illegible] Supplementary materials for Semester II: conversation units 15 [illegible] – 20 E b (EH adapted) together with questions over each conversation

[illegible] Eleven conversations based on Indian cultural situations

[illegible] Glossaries to the selected readings in Hindi schoolbooks available in the Memorial Library of the University of Wisconsin

Unit No 4 Section E Conversation No 3.

१ "मोहन तुम अगले इतवार को क्या करोगे ?"

२ "भाई अगले हफ्ते मेरी परीक्षा है।

३ इस लिये मुझे पढ़ना होगा।"

४ "तुम्हारा क्या प्रोग्राम है ?"

५ "मैं मे शहर से जा रहा हूँ।"

६ "मुझे वहाँ कुछ मशहूर जगहें देखनी हैं।"

७ "क्या तुम कार पर जाओगे या पैदल ?"

८ "मैं बस से जाऊँगा।"

९ "बस से शहर को जाने में कितना
वक्त लगता है?"

१० "जी आधा घंटा।"

११ "क्या तुम अपना खाना साथ ले
जाते हो?"

१२ "नहीं मैं वहाँ किसी होटल में खाता
हूँ।"

इतवार	Sunday
परीक्षा	Examination
मशहूर	famous
हफ़्ता	Week

Unit no 4 Sec E Conversation no 2

"Mohan what are you doing next Sunday?"

"I have my exams next week"

"[illegible] must study"

"[illegible] is your program?"

"[illegible] am going to the city."

"[illegible] want to see some famous [illegible]s?"

"[illegible] would you go by car or on foot?"

8. "I will go by bus."

9. "How much time it takes to go to the city by bus?"

10. "Half an hour."

11. "Would you take your meals with you?"

12. "No, (they) will eat in some hotel."

Unit 4 Sec. E No 4

१ "आइए जनाब, मैं आप की क्या सेवा कर सकता हूँ?"

२ "जी, मैं ख्याल में मेरा एक दोस्त आप के होटल में रहता है।"

३ "मैं उस से मिलना चाहता हूँ।"

४ "आप के दोस्त का क्या नाम है?"

५ "जी सतीश कुमार।"

६ "अच्छा, आप यहाँ इन्तज़ार करें मैं अभी देख कर बताता हूँ।"

७ "जी हाँ, सतीश कुमार यहाँ रहता है।"

८. "लेकिन इस वक्त वह अपने कमरे में नहीं है।"

९. "क्या मैं आप के लिये कुछ कर सकता हूँ?"

१०. "मेहरबानी कर के मुझे बताइए कि आप का शौचालय कहाँ है?"

११. "मुझे ज़रा हाथ मुँह धोना है।"

१२. "जी आप इन सीढ़ियों से ऊपर चले जायें, आप को बायीं ओर मिल जायेगा।"

१३. "धन्यवाद"

इन्तज़ार	To wait
जनाब	Sir
सीढ़ियाँ	Staircase
शौचालय	Toilet.

want me to [illegible]

[illegible]

I think a friend of [illegible]
living in your [illegible]"

[illegible]

Satish [illegible]

[illegible]

"Yes Satish Kumar is living here.
But he is not in his room
at this moment."

9 "Can I do something for you?"

10 "Please tell me where is your toilet?"

11 "I just want to wash."

12 "You may go upstairs and you will find it on your left hand side."

13 "Thank you"

Unit 5. Section E Conversation No I

१ "आईये जनाब, आप को क्या चाहिये

२ "मैं कुछ अंडे लेना चाहता हूँ।"

३ "जी, यहाँ इस टोकरी में बहुत
अंडे हैं

४ "आप को कितने चाहिये?"

५ "एक दर्जन।"

६ "एक दर्जन के कितने पैसे लोगे?"

७ "जी दो रुपये।"

८ "दो रुपये तो बहुत ज्यादह है।"

९ "जी नहीं मैं ने आप को ठीक
ठीक पैसे बताये हैं।"

२० "लेकिन मैं तो डेढ़ रुपया दे सकता हूँ।"

२१ "जी नहीं जनाब यह तो बहुत कम पैसे हैं।"

२२ "अच्छा तो मैं किसी और दुकान से ले लूँगा।"

२३ "बड़े शौक से लेकिन ऐसे अच्छे अंडे आप को और कहीं नहीं मिलेंगे

अंडा Egg
टोकरी Basket
दर्जन Dozen

Unit 5 Section E. Conversation No I

1 "Come in Sir, what do you want?"

2 "I want to buy some eggs."

3 "Here in this basket there are plenty of eggs."

4 "How many do you want?"

5 "One dozen."

6 "What is the price for one dozen?"

7 "Two rupees."

8 "Two rupees are too much."

9 "No Sir, I have asked you for the reasonable price."

10 "But I can give you a rupee and a half."

11 "No sir it is very small amount of money"

12 "Well, I will buy from some other store."

13 "With pleasure, but remember you will not find such good eggs any where else."

Unit 5 Section E Conversation No 2

1 "मैं, अपनी बहन से मिलना चाहती हूँ।"

2 "वह इस हस्पताल में है।"

3 "क्यों आप को उस से क्या काम है?"

4 "जी, मैं उस के लिये कुछ खाने की चीज़ें लाई हूँ।"

5 "आप की बहन का नाम क्या है?"

6 "सुमन कपूर।"

7 "आप का नाम क्या है?"

8 "राज कपूर।"

9 "आप उस से अभी नहीं मिल सकतीं।"

10 "क्यों कि अभी मिलने का वक्त नहीं है।"

11 "तो क्या मुझे वापिस जाना होगा।"

12 "आप एक घण्टा यहां इन्तजार कर लें।"

13 "उस के बाद आप उस से मिल सकती हैं।"

बहन Sister

इन्तजार To Wait

घण्टा Hour

मुझे जाना थाँ है।

Unit 5 Sec. E No 2

1 "I want to meet my sister."

2 "She is in this hospital."

3 "Why do you want to see her?"

4 "I have brought some food for her."

5 "What is the name of you sister?"

6 "Suman Kapoor."

7 "What is your name?"

8 "Raj Kapoor."

9 "You can't see her at this moment."

10 "Because it is not visiting hour."

11 "So Should I go back?"

12 "you may wait here for an hour.

13 "After that you can meet her."

Unit 7 Sec. E No 1

१. "दास जी मुझे शहर में जा कर कुछ चीज़ें खरीदनी हैं।"

२. "क्या आप मेरे साथ चलेंगे?"

३. "पाल जी, मुझे आप के साथ जा कर बहुत खुशी होती।"

४. "लेकिन मुझे घर में रहना होगा।"

५. "आप तो जानते हैं कि, मेरी बीवी बहुत दिन अस्पताल में बिमार रही है।"

६. "अब वह घर में तो आ गई है लेकिन अभी बहुत कमजोर है।

७ "इसलिये अभी घर का कोई भी काम नहीं कर सकती।"

८ "डाक्टर ने उसे आराम करने को कहा है।"

९ "इस लिये मैं आप के साथ बाहर मैं नहीं जा सकता।"

आराम Rest

कमज़ोर Weak

खरीदना To buy

बिमार ill

UNIT 7 Sec. E No 1

1 "Mr. Das, I want to go to the city to buy some things."

2 "Would you please go with me?"

3 "Mr. Paul, it would have been a pleasure for me to go with you."

4 "But I should stay at home."

5 "You know, my wife has been ill in the hospital for many days."

6 "Now she is home but she is very weak."

7 "Now she is home but she can't do the work of the house yet."

8 "Doctor has asked her to take rest."

9 "So I can't go to the city with you."

Unit 7 Sec. E No 4

1 "भाई हम बिरला मन्दिर तक कैसे पहुंच सकते हैं?"

2 "मेहरबानी कर के वहां तक का रास्ता बताओ।"

3 "आप यहां से बीस नम्बर की बस में बैठ जायें, वह आप को बिरला मन्दिर के सामने छोड़ देगी।"

4 "इस की इमारत बहुत बड़ी है।"
"यह बहुत मशहूर मन्दिर है।"

5 "वहां जा कर आप को पता चल जायेगा।"

६ "भाई क्या हम मन्दिर के अन्दर जा सकते हैं ?"

७ "जरूर ! लेकिन आप को अपने जूते उतारने होंगे।"

८ "जूता पहन कर मन्दिर के अन्दर नहीं जाना चाहिये।"

९ "अच्छा हम जूता उतार कर अन्दर जायें गे।"

१० "पाल, यह तो बहुत ही सुन्दर मन्दिर है।"

११ "हाँ भाई, लेकिन मुझे अब भूख लगी है।"

१२ "चलो कहीं खाने के लिये चलें।"

कठिन - शब्द
Difficult words.

इमारत	Building
जूता	Shoes
मशहूर	Famous
मन्दिर	Temple
भूखा	Hungry
सुन्दर	Beautiful.

Unit 7 Sec. E No 4

1 " Brother, how can we reach to the Birla temple."

2 " Please tell us the ~~r~~ way to go there."

3 " From here you can catch bus no 20 and that will leave you right in front of the Birla temple.

4 " It is quite a famous temple and has a big building."

5 " You will come to know when you reach there."

6 " Brother, can we go inside the temple."

7 "Sure, but you will have to take off your shoes."

8 "One should not go into the temple with shoes."

9 "Alright we will go in without shoes."

10 "Paul, it is a beautiful templ

11 "Yes, it is but I am hungry now."

12 "Let us go somewhere for a meal."

Unit ४ Sec. E No ३

१. "आईये दास जी, आप कैसे हैं?"

२. "धन्यवाद, मैं अच्छा हूँ।"

३. "आप के परिवार में सब ठीक हैं न?"

४. "जी हाँ, धन्यवाद।"

५. "क्या आप ने यह नया मकान खरीदा है?"

६. "जी हाँ, क्या आप देखना पसंद करेंगे?"

७. "जरूर।"

८. "यह हमारा बैठने का कमरा है।"

९. "यह हमारा खाने का कमरा है।"

१०. "यह हमारे सोने के कमरे हैं।"

११ "सोहन जी, भोजन के लिये धन्यवाद

१२ "क्या आप सिनेमा जाना पसन्द करेंगे

१३ "ख्याल तो अच्छा है।"

१४ "तो आओ चलें।"

- - - - - - - - - - - -

ख्याल	Idea
परिवार	Family
भोजन	Meal, dinner
मकान	House
पसन्द	Like

Unit 8 Sec. E No 2.

1 "Come in Mr Das, how are you?"

2 "Thank you, I am just fine."

3 "Is everybody else is fine in your family?"

4 "Yes, thank you."

5 "Have you bought your new house?"

6 "Yes, would you like to see?"

7 "Certainly."

8 "This is our living room."

9 "This is our dining room."

10 "These are our bedrooms."

11 "Thanks for the dinner, Mr. Sohan."

12 "Mr Das, would you like to go to the movie?"

13 "It is a good idea."

14 "Then let us go."

Unit 9 Sec. E No I

"क्या आप की कोई गाडी नैनीताल तक जाती है?"

२ "जी दिन में हमारी बहुत सी बसें वहाँ तक जाती हैं।"

३ "मैं और मेरा एक दोस्त वहाँ तक जाना चाहते हैं, क्या आप सब इन्तज़ाम करवा सकते हैं?"

४ "जी हाँ, ज़रूर।"

५ "सुबह पहली बस कितने बजे जाती है?"

"जी आठ बजे।"

७ "और वहाँ पहुँचती है कितने बजे?"

8 "जी दस बजे।"

9 "एक आदमी के आप कितने पैसे ले

10 "जी, पाँच रुपये।"

11 "आजकल वहाँ मौसम कैसा होगा?"

12 "जी सर्दी नहीं है।"

13 "मेरा मतलब गर्म कपड़े ले जाने चाहियें या नहीं?"

14 "एक, गर्म सूट ले लें तो अच्छा रहेगा।"

15 "धन्यवाद।"

Difficult words.

इन्तज़ाम	Arrangement
गाड़ी	Train
गर्म सूट	Woollen suit
मौसम	Weather
दस बजे	10 o'clock
सुबह	Morning.

Unit 9 Section E Conversation No I

1 "Is any of your trains goes up to Nainital?"

2 "Many of our buses go there in the day time."

3 "My friend and I want to go there Can you make all the arrangements?"

4 "Certainly"

5 "At what time the first bus leav[es] in the morning from this place?"

6 "Eight O'clock"

7 "And at, what time it reaches there?"

8 "It is 10 O'clock."

9 "How much you charge for one person?"

10 "Five rupees."

11 "How is the weather there now-a days?"

12 "It is not cold."

13 "I mean should we take woollen clothes with us or not?"

14 "I think it will be better if you take one suit with you."

15 "Thanks"

Unit 10 Sec. E Conversation no 1

१ "चलो फ़ातिमा बाज़ार चलें।"

२ "चलो भैय्या।"

३ "आइये जनाब मैं आप की क्या सेवा कर सकता हूँ?"

४ "देखो भाई मेरी इस छोटी बहन को अगले हफ़्ते से स्कूल जाना है

५ "इस से पहले वह कभी स्कूल नहीं गई।"

६ "तुम्हीं बताओ कि इस को कौन कौन सी चीज़ की ज़रूरत होगी।

७ "जी खाना ले जाने के लिये इस को एक अच्छा सा डिब्बा चाहिये,

कुछ तीन पैन्सिलें [illegible] [illegible]

[illegible], एक रबड़ [illegible]

[illegible] सा थैला

कुछ खाने के लिये [illegible]

[illegible] है ?

[illegible] पास [illegible]

[illegible]

१. "बहन कोई किताब पढ़ रही है।"

२. "मेज पर कुछ फूल रखे हैं।"

कोना	Corner
खूबसूरत	Beautiful
बहन	Sister
फूल	Flower

Unit 10 Section E No 2

1 " I am sitting in one of my friend's room."

2 " It is not a large room."

3 " There are two chairs and a small table."

4 " On one side there is a large study table."

5 " In one corner a beautiful television set is standing."

6 " Many books are lying on the table."

7 "My friend and his sister are also sitting in the room."

8 "My friend is taking tea."

9 "The sister is reading some bo

10 "Some flowers are lying on the table."

Unit 11 Section E Conversation No I

1 "मोहन तुम बसंत की छुट्टियों में मेरे साथ गाँव क्यों नहीं चलते ?"

2 "छोटी सी नदी के किनारे हमारा मकान है।"

3 "बसंत में तो तैरने का भी बहुत मज़ा ले सकते हैं।"

4 "वहाँ मेरे कुछ बहुत अच्छे और दोस्त भी हैं।"

5 "हम सब मिल कर शिकार खेलने भी जा सकते हैं।"

6 "तुम्हारा गाँव यहाँ से कितनी दूर है ?"

७ "सिर्फ़ पचास मील।"

८ "हाँ सोहन, ख्याल तो अच्छा है।"

९ "अच्छा मैं तो कल सुबह ही जा
रहा हूँ, तुम्हारी तो कल परीक्षा
होगी।"

१० "मैं तुम्हें अपना पता दे देता हूँ।"

११ "तुम को वहाँ जगह मिलने में कुछ
मुश्किल न होगी।"

१२ "धन्यवाद, मैं अगले इतवार को
वहाँ आऊँगा।"

Difficult Words

किनारा	Bank, Shore, Side
गाँव	Village
जगह	Place
तैरना	To Swim
नदी	River
मकान	House
परीक्षा	Examination
बसंत	Spring
पता	Address
मुश्किल	Difficult
शिकार खेलना	Hunting.

Unit 11 Section E No 1

1 "Susan why don't you come with me in the country in Spring vacations?"

2 "We have our house on the bank of a small river."

3 "In the spring time we can enjoy swimming."

4 "We have some other good friends there."

5 "We can go for hunting."

6 "How far is your village from this place?"

7 "Only fifty miles"

8 "It is a nice idea Sohan."

9 "Well I am leaving to-morrow morning but you have an examin

10 "I will give you my home addre

11 "You will not get any trouble in finding the place."

12 "Thanks, I will come there next Sunday"

१ "हाँ भाई, लड़ाई तो खत्म हो गई है।"

२. "अब क्या करने का विचार है?"

३. "देखो भाई मेरे पास पाँच सौ एकड़ ज़मीन है जो बहुत सालों से खाली पड़ी है।"

४. "तो क्या आप का ख्याल खेती करने का है?"

५. "जी हाँ गन्ने की खेती करने की सोच रहा हूँ।"

६. "आप की ज़मीन कहाँ है?"

७. "जी पंजाब में अमृतसर ज़िले में है।"

८. "अमृतसर से पचास मील दूर है।"

९. "यह तो आप जानते ही हैं कि चीनी की माँग के साथ ही साथ गुड़ की माँग भी बढ़ रही है।"

१०. "और एक मित्र ने कहा है कि गन्ने के लिए वह अच्छी से अच्छी स्वाद का इन्तज़ाम करवा देगा।"

११. "और वहां की ज़मीन भी बहुत उपजाऊ है।"

१२. "लेकिन पंजाब में तो गन्ना जनवरी में बोते हैं।

१३ तीन चार महीने के बाद खेत फिर खाली हो जाएंगे।"

१४. "तब हम आलू की खेती कर सकते हैं।

१५. "गन्ने की नालियों के बीच में प्याज़, चने और मटर बो सकते हैं।"

१६ "हम गन्ना शहर में भेज दिया करेंगे जहां गुड़ और चीनी बनाने के कारखाने हैं।"

१७. "आप का मेरी इस योजना के बारे में क्या ख्याल है ?"

१८. "देखिए आप की यह योजना तो बुरी नहीं

१९. "लेकिन अपने एक दोस्त की बात आप को बताऊँ गा।"

२०. "आज से चार साल पहले उस ने भी पंजाब में गन्ने की खेती शुरु की थी।"

२१. "पर बेचारे को काफी नुकसान रहा।"

२२. "पंजाब की आबोहवा के बारे में तो आप को पता ही है।"

२३. "वहाँ कभी तो ठीक मौसम में बरसात नहीं होती।"

२४. "कई, बार ज़रूरत के वक्त बारिश नहीं होती।"

२५. "और अगर बारिश होने लगी तो दो दिन में दस इंच हुई।"

२६. "ऐसी आबोहवा में खेती को नुकसान होता है।"

२७. "अक्सर देखा गया है कि पानी बरसने के साथ २ हवा भी तेजी से चलने लगती है और गन्ना गिर जाता है।"

२८. "गन्ना गिर जाने से रस भी ठीक नहीं रहता और छोटे २ जंगली जानवर उसे नुकसान पहुंचाते हैं।"

२९. "यह भी आप को पता है कि गन्ने की कटाई के बाद उस में रस बहुत जल्दी सूखने लगता है।"

३०. "अगर किसी वजह से कटा हुआ गन्ना दो या तीन दिन तक, कारखाने तक नहीं पहुँचा सकते तो, उस की कीमत बहुत कम हो जाए गी।"

३१. "इन सब मुश्किलों का सामना मेरे दोस्त को करना पड़ा था।"

३२. "अब बाकी सब आप खुद ही देख सकते हैं।"

३३. "अच्छा, धन्यवाद!"

३४. "मुझे अपनी इस योजना पर फिर से विचार करना होगा।"

Difficult words.

१	आबोहवा	Climate
२	आलू	Potatoes.
३	इन्तजाम	Arrangement
४	एकड़	Acres
५	कारखाना	मिल Mill.
६	खेती	Farming
७	खाद	Manure
८	गन्ना	Sugar cane
९.	चीनी	Sugar
१०.	चने	(Peas like) Gram
११.	जंगली	Wild
१२.	जमीन	Soil, Land.

१३. ज़िला District

१४ नुकसान Loss, harmful.

१५. प्याज़ Onions.

१६. बावन Fifty two

१७ बरसात, बारिश Rain

१८ मटर Peas

१९ माँग Demand

२० मुश्किलें Difficulties

२१. योजना Plan.

२२. रस Juice

२३ लड़ाई War.

२४ वजह Reason.

२५ विचार करना To think

२६ शहर City, town.

२७ सूखना To dry

२८ हवा Wind.

1 "Well, the war is over."

2 "Now, what do you think to do?"

3 "Well, I have five hundred acres of land which has not been ploughed for the last many years."

4 "Are you thinking of farming?"

5 "Yes, I am thinking to cultivate Sugar-cane

6 "Where is your land?"

7 "It is in district Amritsar in Panjab."

8 "It is about fifty two miles away from Amritsar."

9 "Along with the demand of Sugar the demand for molasses is also increasing."

10 "A friend of mine has assured me that he will arrange for the best manure for sugar-cane."

11. "And the land is also very fertile."

12 "But in Panjab the sugar cane is sowed in the month of January

13 "The fields will be free after three or four months."

14 "Then can cultivate potatoes."

15 "In between the rows of sugar-cane we can sow onions, grams and peas."

16 "We will transport sugar cane to the city where there are sugar-factories."

[illegible] you think about my project?"

[illegible] bad."

[illegible] to tell you [illegible]

[illegible]"

[illegible] ago he also started [illegible]

[illegible] Punjab."

[illegible] fellow suffered a [illegible]

[illegible]

[illegible] quite familiar with the

[illegible] Punjab."

[illegible] rains in time there."

[illegible] does not rain in the [illegible]

[illegible]

25 "And if it rains, it rains 10" in two days."

26 "This Climate is harmful for farming."

27 "It is usually seen that, along with the rain the strong winds blow and the Sugar-cane falls down."

28 "And with the falling of sugar-cane, the juice gets spoiled and also, the small Small animals ruin the crops."

29 "You know that when Sugar-cane is harvested its juice dries away very quickly."

30 "If by some reason it does not reach the factory the price goes down."

31 "My friend faced all these difficulties

32 "Now you can see everything by your-
self."

33 "Thank you."

34 "I will have to think over again on
my project."

"क्या आप को यहाँ की आबोहवा पसन्द है ?"

"आप के पास कितनी जमीन है ?"

"क्या आप के पिता जी खेती करते थे ?"

"आप चाय के प्याले में कितनी चीनी डालते हैं ?"

"क्या अमरीका में गन्ना नहीं होता ?"

"क्या आप के पास मोटर है ?"

"क्या आज बारिश हो गी ?"

"क्या आप की बेटी किसी बड़े शहर में रहती है ?"

"क्या आप [illegible] नहीं जाते ?

"क्या आप फौज में [illegible]

११. "क्या यह आप के दोस्त का कारखाना है?"

१२ "क्या इस जगंल में शेर भी हैं?"

१३ "क्या यहाँ गन्ने का रस नहीं मिलता?"

१४ "क्या बच्चे आलू बहुत पसन्द करते है?"

१. "मोहन जी, कल इतवार की छुट्टी कैसे रही।"

२. "जी बहुत खूब !"

३. "कल हम बुटैनिकल गार्डन चले गए थे।"

४. "क्या आप पहली बार वहां गए थे?"

५. "जी नहीं, मैं तो पहले भी कई बार जा चुका हूं।"

६. "लेकिन आज कल मेरे चाचा जी अपने परिवार सहित कानपुर से यहां कलकत्ता घूमने आए हैं उन को दिखाने के लिए हम भी सब गए थे।"

७. "यह गार्डन यहां से कितनी दूर है?"

८. "हुगली नदी के उस पार यह बाग़ हमारे घर से कोई तीस मील दूर है।"

९. "क्या आप मोटर-बोट से गए थे?"

१०. "जी नहीं हमारे पास अपनी दो कारें हैं।"

११ "वहाँ आप ने क्या क्या देखा?"

१२. "यह तो आप ने सुना ही होगा कि यह बाग़ मीलों लम्बा चौड़ा है।"

१३ "जी हाँ"।

१४ "वहाँ नए पुराने कई किस्म के पेड़ आप को देखने को मिलें गे।"

१५ "इस बाग़ में कई कुदरती झीलें भी हैं।"

१६ "वहाँ पर सैंकड़ों साल पुराना बरगद का पेड़ भी है जिस को देखने के लिए हम लोग गए थे।

१७. "इस पेड़ की क्या तारीफ़ है?"

१८ "असल में यह एक पेड़ न हो कर बीसियों पेड़ हैं जिन की टहनियां आपस में इस तरह मिल गई हैं कि वहाँ ऊपर एक जाल सा बन गया है।"

१९. "इन छोटे बड़े सभी पेड़ों की जड़ें ऊपर से लटकती हुई ज़मीन में इस तरह धंस गई हैं कि अब तक किसी को यह पता नहीं चल सका कि सब से पहले कौन सा पेड़ पैदा हुआ।"

२०. "यह पेड़ कितना बड़ा है?"

२१. "यह एक बड़े गोल दायरे में है।"

२२. "इस की टहनियां दिन पर दिन फैलती जा रही हैं।"

२३ "और आप ने वहाँ क्या देखा ?"

२४ "हम ने वहाँ गर्मी का आराम घर भी देखा।"

२५ "यह कैसा घर है ?"

२६ "गर्मी की मौसम में भी अन्दर से बिल्कुल ठंडा रहने वाला यह छोटा सा घर है।"

२७ "इस की छत और दिवारें भी फूल पत्तों से बनी हैं।

२८ "तेज धूप में चलने के बाद जब हम लोग अन्दर गए तो वहाँ, बहुत अच्छा लगा और फूलों की, हल्की हल्की खुशबू आ रही थी।"

२९ "क्या आप दिन भर बाग में रहे ?"

३० "जी हां, हम खाने पीने की सब चीज़े अपने साथ ले गए थे।"

३१ "वहां एक ~~घने~~ पेड़ की घनी छाया में बैठ कर खाना और ताश भी खेली।"

३२ "शाम को वहीं झील में किश्ती चलाई।"

३३ "आप ने तो सचमुच खूब छुट्टी मनाई।"

३४ "जी हां, हमारी यह पिकनिक काफी अच्छी रही।"

Difficult Words.

१.	असल में	In fact
२.	इतवार	Sunday
३.	कुदरती	Natural
४.	किश्ती चलाना	Boating
५.	खुशबु	Fragrant
६	गर्मी का घर	Summer-house
७.	गोल दायरा	Circle
८.	चाचा	Uncle
९.	छत	Roof
१०.	छाया	Shadow
११	ज़मीन	Earth
१२.	जड़ें	Roots
१३	जाल सा	Like a net.

१४. झील Lake

१५. टहनियाँ Branches

१६. ताश Cards

१७ तारीफ़ Importance

१८ दिन पर दिन Day by day.

१९ दिवारें Walls

२० पत्ते Leaves

२१ पेड़ Tree

२२ परिवार सहित With family

२३ फूल Flowers

२४ बरगद Banyan

२५ सैंकड़ों Hundreds

1 "Mohan, how did the vacation go yesterday

2 "Pretty well."

3 "We went to Butenical Garden."

4 "Did you go there for the first time?"

5 "No, I had been there so many times before."

6 "But now-a-days my uncle and his family is here from Kanpur to see Calcutta. So we went with them to show the garden.

7 "How far is this garden from this place?

8 "On the other side of Hugli it is about thirty miles from our home."

9 "Did you go there by motor-boat ?"

10 "No, we have our own two cars."

11 "What did you see there ?"

12 "You must have heard at least that this garden is spread in many miles."

13 "Yes".

14 "There, you will find many kind of old and new trees."

15 "There are many natural lakes also."

16 "We went to see the Banyan tree which is hundreds of years old."

17 "What is the significance of this tree?"

18 "Actually, it is not one tree but, a group of many trees, whose branches are entangled in each other, in such a way that they form into a net.

19 "The roots of all these big and small trees, hanging from the top go deep down into the earth, in such a manner that, no body until now has been able to find out which is the original tree."

20 "How big is this?"

21 "It is in a quite large circle."

22 "And day by day its branches are spreading all around."

23 "What else you saw there?"

24 "We saw the 'Summer-house'."

25 "What kind of a house is this?"

26 "This is a small house which remains cool even in summer time."

27. "Its roof and walls were also made of flowers and leaves."

28 "After walking in the sun when we entered this house it was real soothing. There was mild sweet fragrance of flowers."

29 "Were you in the garden for the whole day?"

30 "Yes, we carried our own meals."

31 "We took our meals under the thick shadow of a tree and played cards."

32 "In the evening, we enjoyed boating in the lake."

33 "Well, you enjoyed the holiday."

34 "Yes, we had a nice picnic."

१. "क्या आप आज बगीचे में जायेंगे ?"

२. "क्या आप कल बगीचे में गये थे ?"

३ "क्या आप के घर में कुछ फूल हैं ?"

४ "इस पेड़ के पत्ते लाल क्यों हैं ?"

५ "इस पेड़ की टहनियाँ इतनी पतली क्यों है ?"

६ "क्या आप को किश्ती चलाना आता है ?"

७ "इस झील का नाम क्या है ?"

८ "क्या सर्दी की वजह से सब पेड़ों से पत्ते गिर रहे हैं ?"

९ "क्या आप को भी फूलों की खुश्बू से प्यार है ?"

२० "इस कमरे की लम्बाई कितनी है?"

२१ "इस कमरे की चौड़ाई कितनी है?"

२२ "क्या आप अपने परिवार सहित बम्बई जाएँगे?"

२३ "क्या आप के चाचा जी डाक्टर हैं?"

२४ "क्या आप का घर नदी के किनारे पर है?"

२५ "आप को गर्मी का मौसम पसन्द है या सर्दी का?"

Unit 16 E (a)

१. सम्पादक " आप ने हिन्दुस्तान की कौन कौन सी मशहूर जगहें देखी हैं ?"

२ " जी, यात्रा करने का शौक तो मुझे बचपन से ही है

३ " कश्मीर, बम्बई, बंगलोर, मद्रास और कलकत्ता तो मैं कई बार देख चुका हूँ।"

४ " इस के इलावा मध्य-प्रदेश, उत्तर-प्रदेश और उड़ीसा देखने का भी मुझे मौका मिला है।"

५ " उत्तर-प्रदेश में आप ने क्या देखा ?"

६ " असल में मैं उन दिनों भारत के नये पुराने मन्दिरों पर की गई चित्रकला पर एक किताब लिख रहा था।"

७ " इस लिये मथुरा, बृन्दाबन, इलाहाबाद और बनारस गया था।"

८ "क्या आप ने और भी कोई किताब लिखी है ?

९ "जी हां कश्मीरी लोगों के जीवन के बारे में भी मैं ने एक किताब लिखी है।"

१० "इंगलैंड के इलावा क्या और कोई देश भी आप ने देखा है ?"

११. "जी हां, कैम्ब्रिज में पढ़ते हुए एक बार मैं फ्रान्स और स्पेन भी गया था।"

१२. "भारत में पहले चुनाव कब हुए थे ?"

१३ "१९५२ में"

१४ "भारत में अमरीकी राजदूत कौन है ?"

१५ "जान कैनेथ गैलब्रेथ"।

१६ "पंजाब में सब से ज्यादह पैदावार किस की होती है ?"

१७ "गेंहू"

२८ "क्या इस से पहले भी आप ने किसी सम्वाददात का काम किया है?"

२९ "जब मैं कैम्ब्रिज में था तो हिन्दुस्तानी विद्यार्थि का एक अखबार छपता था।"

३० "मैं दो साल तक उस का सम्पादक रहा हूं।"

३१. "आप को फोटोग्राफी का शौक है?"

३२. "जी हां, मैं ने बम्बई के एक अच्छे स्कूल में एक साल तक फोटोग्राफी की शिक्षा ली है।"

३३. "अच्छा शर्मा जी, मैं आप की सब बातों पर विचार करूं गा।"

३४ धन्यवाद।

कठिन - शब्द
Difficult words.

1	चित्रकला	Painting
2	चुनाव	Elections
3	जीवन	Life
4	बचपन	Childhood
5	मौका	Opportunity
6	यात्रा	To travel
7	राजदूत	Ambassadors
8	शिक्षा	Education
9	सम्पादक	Editor
10	सम्वाददाता	Correspondent.

1 Editor, "which famous places have you visited in India ?"

2 "I am very fond of travelling even from my Child-hood."

3 "I visited Calcutta, Bombay, Banglore, and Madras so many times."

4 "Besides these cities, I got an opportunity to see Madhya-Pradesh, Uttar-Pradesh and Orrissa."

5 "What did you see in Uttar-Pradesh ?

6 "In fact those days I was writing a book about the paintings in the old and new tamples of India."

7 "That is why I went to Mathura, Brindaban, Allahabad and Banaras."

8 "Have you written any other book?"

9 "Yes, I have written a book about the life of People of Kashmir."

10 "Have you seen any other foreign country besides England?"

11 "While studing at Cambridge, once I went to France and Spain."

12 "When were the first elections held in India?"

13 " In 1952."

14 "Who is America's ambassador to India?"

15 "John Galbraith."

16 "Which is main growing crop in (of) Panjab?"

17 "Wheat."

18 "Have you ever worked as an Correspondent before this?"

19 "When I was at Cambridge a paper used to publish by Indian students."

20 "And I had been an editor there for two years."

21 "Are you interested in photography?"

22 "Yes, and got training in photography in a very good school of Bombay."

23 "Alright Mr Sharma I will think over all these things."

24 "Thank you."

Q. 16 E (a)

१ "आप को कौन सा समाचार-पत्र पसन्द है?"

२ "क्या आप इस समाचार-पत्र के संपादक हैं?

३ "क्या आप का कोई संवाददाता है?"

४ "क्या उस को यात्रा करने का बहुत शौक है?

५ "क्या आप को अपने बचपन की कोई मजेदार बात याद है।"

६ "क्या आप भारत की चित्रकला के बारे में कुछ जानते हैं?"

७ "वह किस देश का राजदूत है?"

८ "क्या यह साप्ताहिक पत्र है?"
(weekly)

९ "क्या गरीबी की वजह से उसे पढ़ने का मौका नहीं मिला?"

१० "क्या आजकल भारत में चुनाव हो रहे हैं?"

Unit - 16 E (b)

१ "देखो जी, आप मुझे ज़्यादह धोखा नहीं दे सकते, आप ने टिकट लिया ही नहीं है।"

२ "नहीं बाबू जी, मैं सच कहता हूँ कि मेरा टिकट कहीं खो गया है।"

३ "टिकट खो जाने के लिये मैं जिम्मेवार नहीं।"

४ "आप को और टिकट लेनी होगी।"

५ "लेकिन मेरे पास तो इतने पैसे भी नहीं।"

६ "अगर ऐसी बात है तो मैं आप को अगले स्टेशन पर उतार दूँगा।"

७ "नहीं बाबू जी, मेहरबानी कर के ऐसा न करें।"

८ "मेरा बच्चा बिमार है और मुझे आज शाम तक ज़रूर लखनऊ पहुँचना है।"

९ "मैं कुछ भी नहीं सुनना चाहता।"

१० "या तो आप टिकट ले लें या मैं आप को
अगले स्टेशन पर स्टेशन-मास्टर के पास
छोड़ दूँ गा।"

११. "अब तैयार हो जाओ, अगला स्टेशन आने
वाला है।"

१२. "नमस्ते, स्टेशन-मास्टर साहिब"।

१३ "नमस्ते, यह अपने साथ आज किस
को लाये हो?"

१४ "जी, यह बिना टिकट के ही दिल्ली से
लखनऊ जाना चाहते हैं।"

१५. "नहीं साहिब मैं ने टिकट खरीदा था
लेकिन जाने कैसे खो गया है।"

१६ "अब हमारे पास तो कोई प्रमाण नहीं
कि आप ने टिकट खरीदा था।"

१७ "देखो साहिब पन्द्रह रुपये के लिये मैं
झूठ नहीं बोल रहा।"

१८. "अभी मेरे पास इतने रुपये नहीं वरन् अभी आप को दे देता।"

१९. "देखो जी इतनी लम्बी कहानी सुनने का हमारे पास वक्त नहीं।"

२०. "जानते हो बिना टिकट के सफर करने की सज़ा क्या है?"

२१. "सब जानता हूँ साहिब लेकिन अब मजबूरी में कुछ नहीं कर सकता।"

२२. "आप मेरी एक बात सुने गे?"

२३. "कहो।"

२४. "मैं आप के पास अपनी यह घड़ी रख देता हूँ और घर पहुँचते ही रुपये भेज दूँगा।"

२५. "अच्छा ठीक है, मैं तुम पर एतबार करता हूँ। तुम अच्छे घराने के नजर आते हो।

२६. "अपना पता लिख कर रख दो ताकि जब मुझे रुपये मिल जायें गे तो यह घड़ी तुम्हे भेज सकूं।"

२७. "बहुत बहुत धन्यवाद।"

२८. "जल्दी करो गाड़ी छूटने का वक्त हो गया है।"

कठिन - शब्द
Difficult words.

१	एतबार	Confidence
२	कहानी	Story
३	खोना	Lose
४	ज़िम्मेवार	Responsible
५	घराना	Family
६	धोखा	Deceive
७	पता	Address
८	सज़ा	Punishment

1 "Now listen, you can not deceive me any more." You did not buy the ticket."

2 "No Sir, I am telling you the truth that I have lost it some where."

3 "I am not responsible for that."

4 "You must have to buy another one."

5 "But I do not have sufficient money."

6 "If this is the fact, I will ask you to get off the train at the next station."

7 "Please sir do not act like that."

8 "My child is sick and I must reach Lucknow by this evening."

9 "I do not want to listen any thing."

10 "Either you buy the ticket or I will take you to the station-master at the next station."

11 "Now be ready the next station is not far-off."

12 " Good-morning, Station-master."

13 "Good-morning, whom have you brought to-day?"

14 "The fellow wants to travel from Delhi to Lucknow without ticket."

15 "No Sir, I bought the ticket but it is lost some where."

16 "But we do not have any proof that you had a ticket."

17 "Sir, I am not lying for sake of only fifteen rupees."

18 "I do not have enough money at this moment otherwise I would have given you."

19 "We do not have so much time to hear this long story."

20 "Do you know the penality for travelling without ticket?"

21 "I know everything but I am helpless now."

22 "Will you please listen to me only once.?"

23 "yes."

24 "I am ready, to leave my wrist-watc[h] with you and as soon as I reach home, I will you the money."

25 "Alright, I believe in what you say. It seems to me that you belong to a good family."

26 "Leave you address in writing so that, I am be able to send you the watch, when I get the money."

27 "Thanks very much."

28 "Hurry up the train is about to leave."

Questions. 16 E (b)

१. "क्या आप ने टिकट खरीद लिया है?"

२. "क्या आप हमेशा तीसरे दर्जे में सफर करते हैं?

३ "क्या बिना टिकट के सफर करना जुर्म है?"

४ "क्या छोटे स्टेशनों पर यह गाड़ी नहीं रुकेगी।

५ "क्या आप को शोर की वजह से गाड़ी में नींद नहीं आती?"

६ "क्या आज गाड़ी लखनऊ देर से पहुँचेगी?"

७ "क्या उस ने अपने दोस्त को धोखा दिया?

८ "क्या आप की घड़ी ठीक काम करती है?"

९ "क्या झूठ बोलना पाप है?"

१० "क्या उस के माँ बाप उसे पढ़ने के लिये मजबूर करते हैं?"

११. "क्या उसे झूठ बोलने की आदत है?"

१२. "क्या आप को उस की बात पर एतबार नहीं?"

२३ "क्या आप को यह कहानी पसन्द है?"

२४ "आप के पास क्या प्रमाण है कि उस ने अपने मित्र को मारा है?"

२५ "क्या आप ने कभी कोई कहानी लिखी है?"

१ "आईए जनाब मैं आप की क्या सेवा कर सकता हूं ?"

२ "कुछ दिन हुए मैं ने यह टोपी यहां से खरीदी थी, अब उसे बदलना चाहता हूं।"

३ "आप क्यों बदलना चाहते हैं ?"

४ "इस की दो वजह हैं।"

५. "एक तो यह मेरे सिर के लिए छोटी है।"

६ "और दूसरी ?"

७ "दूसरी यह कि मेरी बीवी ने ठीक ही बताया है कि मेरे कोट के साथ कुछ जचती नहीं।"

८ "क्या आप को कुछ याद है कि इसे कब खरीदा था ?"

९ "जी कोई एक हफ़्ता पहले।"

१० "यह देखिए इस की पर्ची है।"

११ "यह टोपी तो पहनी हुई दिखाई दे रही है।"

१२ "मैं ने सिर्फ़ एक दिन ही इसे पहना था।"

१३ "जी ऐसी चीज़ को बदल कर देना हमारा दस्तूर नहीं।"

१४ "लेकिन ऐसा तो आप उस हालत में करें जब कि चीज़ ख़राब हो।"

१५ "देखिए जनाब, जब आप ने उस पर काग़ज़ उतार कर फेंक दिया और एक, पूरा दिन पहने रखी, तब भी आप उसे नया कहते हैं?"

१६ अगर आप को उस में कुछ ख़राबी

"नज़र नहीं आ रही तो, बदल कर दुबारा
देने में क्या हर्ज है?"

२७ "क्या खरीदते वक्त आप ने पहन कर
ठीक से जाँच की थी?"

२८ "जी हाँ"

२९. "मैं नहीं, अगर आप ने पहले ठीक से
देखी होगी तो अब यह आप के सिए
के लिए कही नहीं होती?"

३० "हो सकता है मैं ने जल्दी से काम
लिया हो।"

३१ "अगर हम ऐसे ही पहनी हुई चीज़ें
बदल बदल कर देते रहे तो, हमारा
तो कारोबार बन्द हो जाए गा।"

३२ "अच्छा एक बार एक ग्राहक आप से

[illegible] पसंद की [illegible] नहीं [illegible]
[illegible] आप समझते हैं [illegible]
[illegible] के पार [illegible]
[illegible] यह है [illegible]
[illegible] यह [illegible]
[illegible] करे [illegible]
लेकिन इस में [illegible]
है ?
[illegible] श्री राम [illegible]
[illegible] कि वह [illegible]
[illegible]
[illegible] मैं [illegible]
[illegible] हूँ ।
[illegible] कि [illegible]

२९. "अच्छा जनाब, अब तो मैं इसे बदल कर दे देता हूँ।"

३० "लेकिन हमारी दुकान का दस्तूर नहीं।"

३१. "और माफ़ करना आगे से हम ऐसा नहीं करें गें।"

३२. "आप की मेहरबानी है।"

Difficult words.

१ कारोबार Buisness.

२ खरीदना To purchase

३ ख्वाहिश Desire

४. खराब Dirty, bad

५. ग्राहक Customer

६ जचती नहीं Does not go well

७ जाँच Inspection

८ टोपी Hat

९ दस्तूर Custom

१० नया New.

११ पर्ची Slip

१२. बीवी Wife.

१३. बदलना To exchange.

१४ माफ़ करना Excuse me.

१५. मजबूरी Compulsion

१६. याद करना To remember.

१७ वजह Reason

१८ सिर Head

१९ हफ़्ता Week

२० हर्ज Harm

1 "Come in Sir, what can I do for you?"

2 "Some days back, I had purchased this hat from your store, I want to exchange it for another one now."

3 "Why do you want to change it?"

4 "There are two reasons."

5 "First it is a little bit bigger for my head."

6 "And the other?"

7 "My wife, is right in telling me that it does not go with my coat."

8 "Do you have any idea when did you buy this?"

"Yes, about a week back."

"Here is the slip".

"The hat looks as if has been used."

"I put it on only for one day."

"Well it is not our custom to exchange such things."

"But you can say this only when something is in bad condition."

"Look when you take off the wrapper and put it on, for one whole day and then you dare to say it new?

But if you apparently see nothing wrong with it, then what is harm in exchanging it?"

17 "Did you try it carefully before buying it?

18 "Yes."

19 "I do not think so. If you had tried it carefully it would not have been bigger for your head."

20 "It is just possible I might have done in a hurry."

21 "If we go on exchanging used things like this our business will come to an end."

22 "But if a customer is not satisfied do you think he will come here again."

23 "Sir, this is a simple thing."

24 "Now who would like to take this used hat ?"

25 " But it is not Spoiled."

26 "Even then it is everybody's desire to buy nice new things."

27 "I am here compelled by certain things."

28 "This hat is too big for me".

29 " Alright sir. I will exchange this for another one for you this time."

30 "But it is not our custom."

31 "And excuse me, if I say that, we will not repeat it again."

32 " It is nice of you".

१ "क्या आप को यह टोपी पसन्द है ?"

२ "क्या आप यह टोपी बदलना चाहते हैं ?"

३ "क्या आप के सिर में दर्द हो रही है ?"

४ "क्या आप के पास काले रंग का कोट है।

५ "क्या इस कोट के साथ बाहेर रंग की कमीज़ नहीं जचती ?"

६ "क्या आप को नया जूता काट रहा है ?"

७ "क्या आप की बीवी भी किसी किसी दफ़तर में काम करती है ?"

८ "क्या आप को याद है कि आप न्यूयार्क कब आए थे ?"

९ "क्या पिछले हफ़्ते आप की परीक्षा थी ?"

१० "अगर आप आज उसे न मिल सके तो क्या कुछ हर्ज होगा ?"

११. "क्या उसे अपना नया काम पसन्द है ?"

१२ "क्या खाने से पहले हाथ धोना आप का दस्तूर नहीं ?"

१३ "क्या पुलीस ने उस के कमरे की जाँच की ?"

१४ "आप का कारोबार कैसा चल रहा है ?"

१५ "क्या आप की ख्वायश है कि सारी दुनिया देखें ?"

१ "मोहन आज तुम उदास क्यों नज़र आ रहे हो ?"

२. "तुम्हारी तबीयत तो ठीक है ?"

३. "क्या बताऊँ सोहन भाई बड़ी मुश्किल में हूँ।"

४. "क्यों क्या बात हो गई ?"

५. "क्या मैं तुम्हारी कुछ मदद कर सकता हूँ ?"

६. "आज पिता जी का पत्र आया है कि मेरी छोटी बहन बिमार है।"

७. "उस के गले का आपरेशन हुआ है।"

८. "उस को देखने के लिए मुझे लखनऊ जाना है।"

९. "लेकिन मेरे पास दस रुपये भी नहीं जो वहाँ तक जा सकूँ।"

१०. "और वेतन मिलने में अभी पाँच दिन बाकी हैं।"

११. "तब तो तुम्हें सचमुच परेशानी हो गई।"

१२. "क्या तुम मुझे कुछ रुपये उधार दे सकते हो ?"

१३ "मोहन भाई, तुम्हारी मदद करना मेरा फर्ज़ है।"

१४ "लेकिन मेरे सामने और इतनी मुश्किलें हैं कि क्या कहूँ।"

१५ "तुम अकेले के पास जब कुछ पैसे नहीं बचते तो हमारी हालत तुम सोच ही सकते हो।"

१६ "हम तो बीवी बच्चों वाले हैं।"

१७ "पिछले महीने भी मकान का किराया नहीं दिया।"

१८ "अगर अब भी नहीं दूँगा तो मालिक-मकान वहाँ से निकाल देने की धमकी देगा।"

१९. "लेकिन मैं तुम्हें वेतन मिलते ही लौटा दूँगा।"

२०. "पर मेरे पास अब भी तो कुछ नहीं तुम्हें देने को।"

२१. "सर्दी का मौसम आ गया है। कल बच्चों के लिए कुछ गर्म कपड़े खरीदने हैं।"

२२. "अच्छा जाता हूँ शायद राम कुछ मदद कर दे।"

२३ "आओ मोहन कैसे आना हुआ?"

२४. "यह तो तुम्हें पता ही है कि मेरी बहन बिमार है।"

२५ "मैं उसे देखने जाना चाहता हूँ।"

२६ "क्या तुम मुझे कुछ रुपये उधार दोगे?"

२७ "मोहन भाई, तुम्हारी मुसीबत में मदद कर के मुझे खुशी होती।"

२८ "पर क्या करूँ अपने खाने के लिए भी मुश्किल से पैसे बचाता हूँ।"

२९. "जब इस गर्मी में पंजाब में बाढ़ आई तो हमारी सारी फ़सल ख़राब हो गई।"

३०. "इस लिए आधा वेतन तो हर महीने घर भेज देता हूँ।"

३१. "हाँ, अभी मेरे पास सुबोध आने वाला है उस से बात कर देखो।"

३२. "लो वह आ भी गया।"

३३. "सुबोध, आज अगर तुम से कुछ रुपये मांगू तो दोगे?"

३४. "रुपये मुझ से?"

३५. "मैं तो खुद ही तुम से यही बात कहने वाला था।"

३६. "मेरे छोटे भाई की शादी है।"

३७. "पिता जी को एक हजार रुपया देने का वायदा किया था लेकिन पांच सौ से ज्यादह जमा नहीं कर सका।"

३८. "और आज रात की गाड़ी से मुझे जाना भी है।"

३९. "अच्छा भाई बहुत बहुत धन्यवाद।"

Difficult words.

१. आधा-वेतन Half of the Salary.

२. उदास Sad.

३. उधार To borrow

४. एक हज़ार One thousand

५. किराया Rent

६. गर्म कपड़े Woollen clothes

७. गला - Throat

८. चेतावनी Warning

९. परेशानी Confusion, Perplexity.

१०. पत्र Letter

११. फ़र्ज़ Duty

१२. फसल Crops

१३. बाढ़ Flood.

१४.	बिमार	Ill.
१५.	बीबी	Wife.
१६.	बच्चे	Children
१७.	मकान	House.
१८	मालिक- मकान	Land- lord.
१९.	मौसम	Weather, Season.
२०.	मदद	Help
२१.	मुश्किल	Difficulty, trouble.
२२.	वेतन	Salary
२३	वायदा	To Promise.
२४.	शादी	Marriage.
२५.	शायद	Perhaps.
२६.	सचमुच	Certainly
२७.	हालत	Condition.

1 "Mohan why are looking so gloomy to-day?

2 "Are you feeling alright ?"

3 "Brother Sohan I am in a great difficulty

4 "Why, what happened ?"

5 "Can I help you in some way ?"

6 "To-day, I got a letter from my father saying that my younger sister is sick."

7 "She had a tonsil operation."

8 "I should go to Lucknow to see her."

9 "But I do not have even ten rupees to reach there."

10 "There are still five days to get the Salary."

11 "Cretainly you are in trouble."

12 "Can you lend me some money?"

13 "Mohan it is my duty to help you."

14 "But I have so many other difficulties to face."

15 "In spite of being alone, you can Save nothing, then, you can imagine my condition easily."

16 "I have a family."

17 "We have not paid the house-rent even for last month."

18 "And if would not pay this time the land-lord will give warning to push us out."

19 "But as soon as I get the salary I will return you the money."

20 "But I do not have anything to give you at this moment."

21 "The winter has come. Only yesterday we bought some woollen clothes for the children."

22 "Alright I will see if Ram can help me."

23 "Come in Mohan, what brought you here to-day?"

24 "I think, you know that my sister is sick."

25 "I want to see her."

26 "Will you lend me some money?"

27 "Mohan I would have been happy to help you."

28 "But I am helpless, hardly I save for my own food."

29 "In summer our crops were destroyed in floods."

30 "So, everymonth I send home half of my salary."

31 "Well Subodh is expected to be here just now, you better talk to him."

32 "There he comes."

33. "Subodh if I ask you for some money to-day, will you give me?

34 "Money — from me?"

35 "I was just going to ask you the same thing."

36 "My younger brother is going to marry."

37 "I promised to my father, to give him a thousand rupee, but I could not save more than five hundred."

38 "And I must leave by to-night's train."

39 "Thanks very much."

१. "आज आप उदास क्यों हैं ?"

२. "क्या वह भी आज उदास है ?"

३. "क्या उस ने आप की कुछ मदद की ?"

४. "क्या आप का गला खराब है ?"

५. "आप के मकान का किराया कितना है ?"

६. "आप ने एक हज़ार डालर किस से उधार लिये हैं ?"

७. "क्या आप हर रोज़ अपने घर पत्र लिखते हैं ?"

८. "ग़रीब बच्चों की मदद करना क्या आप का फ़र्ज़ नहीं ?"

९. "काफी पी कर क्या वह चला गया ?"

१० "क्या आप के पास काफी गर्म कपड़े हैं ?"

११ "क्या अध्यापक ने उसे चमकी दी ?"

१२ "आप का मकान कितना बड़ा है ?"

१३ "क्या बाद में उस की सब फसल खराब हो गई

१४ "उस को कितना वेतन मिलता है ?"

१ "मोहन जी, मैं ने आप का परिचय, अपने मित्र सोहन जी से करवा दिया है।"

२ "अब आप दोनों बात कर लें।"

३ "मैं ~~जरा~~ बाज़ार जा रहा हूँ।"

४ "बहुत अच्छा श्यामलाल जी।"

५. "हां मोहन जी, मैं ने सुना है कि आप अपना कारोबार बेचना चाहते हैं।"

६ "जी हां, आप ठीक कह रहे हैं।"

७ "आप कैसा कारोबार करते हैं?"

८ "जी मेरी फर्नीचिर की दुकान है।"

९ "कहाँ?"

१० "कनाट प्लेस में 'रीगल' सिनेमा के पास।"

११ "आप किस तरह का फर्नीचर रखते हैं?"

१२ "हमारी दुकान में पलँग श्रृंगार मेज़, सोफा सेट खाने का मेज़ और कुर्सियाँ हैं।"

१३ "इस के इलावा, अगर हमारा कोई ग्राहक, किसी ख़ास किस्म की चीज़ बनवाना चाहता है, तो हम बनवा देते हैं।"

१४ "क्या आप को इस काम में कुछ फायदा भी हुआ है?"

१५ "जी हां, क्यों नहीं?"

१६ "मैं ने हमेशा मेहनत और ईमानदारी से काम किया है और ख़ूब पैसा कमाया है।"

१७ "आप कब से यह काम कर रहे हैं?"

१८ "जी पिछले बीस साल से।"

१९ "लेकिन अब आप यह बेचना क्यों चाहते हैं?"

२०. "जी आजकल मेरी तबीयत कुछ ठीक नहीं रहती।"

२१. "डाक्टरों ने मुझे पूरा आराम करने को कहा है।"

२२. "अब मैं शिमला जा कर रहूँगा।"

२३ "आप अपने ग्राहकों के बारे में कुछ बता सकते हैं?"

२४ "दरअसल मेरी दुकान दिल्ली की बड़ी दुकानों में से एक है।"

२५ "मैं हमेशा अच्छा और नये नमूने का फर्नीचर रखता हूँ।"

२६ "इस लिए ग्राहकों की कमी नहीं।"

२७ "क्या सब ग्राहक आप को नकद देते हैं?"

२८ "देखो, हर दुकानदार के पास हर तरह के लोग आते हैं।"

२९. "कुछ ऐसे भी होंगे जो आप को नकद देंगे।"

३० "कुछ चैक देंगे।"

३१ और कई लोग आप को हर महीने कुछ न कुछ देने का वायदा करते हैं।"

३२ "क्यों कि वह एक ही बार में सब कीमत नहीं दे सकते।"

३३ "क्या ऐसे लोग रुपया देने में तंग तो नहीं करते?"

३४ "जी ऐसा कभी हुआ तो नहीं।"

३५ "एक यह भी बात है कि कुछ न कुछ एतबार भी करना पड़ता है।"

३६ "जी हाँ आप की बात तो ठीक है।"

३७ "आप की दुकान का नाम क्या है?"

३८ "जी, "दिल्ली फर्नीचर हाउस"।"

३९ "आप किसी भी दिन आ कर देख सकते हैं।

४०. "अच्छा मैं कल दो बजे आऊँगा।"

४१ "शौक से आइये।"

Difficult words.

१ ईमानदारी Honesty.

२. एतबार Confidence

३ कारोबार Business

४ कुर्सियाँ Chairs

५ किस्म Kind

६ खास Special

७ खाने का मेज Dining-table

८ ग्राहक Customer

९ नकद Cash

१० नमूना Design

११ पलंग Bed

१२ फायदा Profit

१३ बीस साल Twenty-years.

१४	मेहनत	Hard work
१५	वायदा	Promise
१६	शौक़ से	With pleasure
१७	शृंगार मेज़	Dresser or Dressing table.

1 "Mohan; I have introduced you to my friend Sohan."

2 "Now you can talk with each other."

3 "I am going to the bazar."

4 "O. K. MR Shyamlal."

5 "Well MR Mohan I have come to know that you want sell your business."

6 "Yes, you are right."

7 "What kind of business you have?"

8 "I have a furniture store."

9 "Where ?"

10 "In connought place near 'Regel' Cinema hall."

11 "What kind of furniture you have ?"

12 "We have dressers, Sofa-sets, beds dining-tables and chairs."

13 "Besides this, if any of our customers wants us to make something special, we arrange it.

14 "Have you had any profit in this business."

15 "Yes, why not !"

16 "I have always worked hard along with honesty and have earned a lot of money."

17 "Since how long have you been dealing with this work.?"

18 "For the last twenty years."

19 "But why do you want to sell it?"

20 "I am not feeling well these days."

21 "The doctors have advised me to take comlete rest."

22 "Now I will staying at Simla".

23 "Can you tell me something about your customers?"

24 "Look, my store is one of the biggest stores in Delhi?"

25 "I always keep nice and good furniture with new designs."

26 "So there is no shortage of customers."

27 "Do all the customers pay in cash?"

28 "Every shopkeeper deals with all sorts of customers?"

29 "Some will pay you in cash."

30 "Some will give you checks."

31 "And some people will promise you to give some amount each month."

32 "Becase they can't afford to pay the whole money at a time."

33 "Do such people cause any trouble in payment?"

34 "No it has never happened."

35 "One thing more, one has to keep confidence in others to some extent."

36 "Yes, you are right."

37 "What is the name of your store?"

38 "DELHI FURNITURE HOUSE"

39 "You can come and see any day you may like."

40 "Alright I will come to-morrow."

41 "With pleasure."

१ "क्या आप का नौकर ईमानदार है ?"

२ "क्या आप को उस पर एतबार नहीं ?"

३ "क्या उस ने नयी कुर्सियाँ खरीदी हैं ?"

४ "क्या इस को किसी खास किस्म का खाना चाहिए ?"

५ "आप का खाने का मेज़ कहाँ है ?"

६ "क्या आप का मेज़ छोटा है ?"

७ "क्या आप के सब ग्राहक हमेशा नकद पैसे देते हैं ?"

८ "क्या उसे इस काम में कुछ फायदा भी हुआ ?"

९. "आप की उमर क्या है ?"

१० "वह मेहनत करने से क्यों घबराता है ?"

११. "क्या आप ने उसे शाम को मिलने का वायदा किया है ?"

१२. "क्या आप के पास शृंगार-मेज़ है ?"

१३ "क्या आप को डाक्टर ने [illegible] आराम करने को कहा है ?"

१४. "क्या आप किसी खास काम के लिए उस के घर जा रहे हैं ?"

१. "सुधीर, कल तो बहुत ही सुहावना मौसम था, तुम तैरने के लिए क्यों नहीं आये?

२ "भाई, कल और बहुत काम करने थे इस लिये वक्त ही नहीं मिला।"

३ "कैसा काम?"

४ "मेरी बहन को कुछ चीज़ें ख़रीदनी थीं, इस लिए उस के साथ कनाटप्लेस चला गया था।"

५ "क्या क्या ख़रीदा?"

६ "सर्दी का मौसम आने वाला है और उस के पास कोई अच्छा गर्म कोट

नहीं था, इसलिये उस ने एक कोट
खरीदा।"

७ "अपनी शलवार और कमीज़ के लिये
उस ने कुछ कपड़े भी खरीदे।"

८ "मेरा स्वैटर बुनने के लिये कुछ ऊन
भी ली।"

९ "उपन्यास और कहानियाँ पढ़ने का भी
तो उसे बहुत शौक है।"

१० "इस लिये हम 'रीगल पुस्तक भँडार' में
भी गए।"

११ "कौन कौन सी पुस्तकें खरीदीं?"

१२ "प्रेमचन्द के दो उपन्यास "निर्मला" और
"गोदान" खरीदे।"

१३ "मुझे कुछ रुपयों की ज़रुरत थी इस लिए बैंक भी जाना पड़ा।"

१४ "क्या दुकानदार चैक नहीं लेते ?"

१५ "जी, ले तो लेते हैं लेकिन नकद लेना ज़्यादह पसंद करते हैं।"

१६ "इस के बाद मेरी बहन दर्ज़ी की दुकान पर जाना चाहती थी।"

२० "लेकिन मैं वहां जा कर वक्त ख़राब नहीं करना चाहता था, इस लिये बाल कटवाने के लिये हज्जाम के पास चला गया।"

२८ "हज्जाम की दुकान पर काफ़ी भीड़ थी
इस लिये वहाँ काफी वक्त लग गया।"

२९ "आप ने पहले उस को फ़ोन कर
के वक्त तय क्यों नहीं कर लिया?"

३० "लेकिन बेचारे हज्जाम के पास फ़ोन
ही कहाँ है?"

३१ "जब हम हम घर आये तो देखा कि
मेरे सब कपड़े ही मैले हैं।"

३२ "इस लिये खाना खाने के बाद धोबी
के पास गया।"

३३ "उस ने धुले हुए कपड़े लाने में
देर कर दी थी।"

२४ "इस का मतलब कल तुम काफी व्यस्त
रहे।"

२५ "जी हाँ।"

२६ "मैं ने तुम्हारी यह नकटाई पहले कभी
नहीं देखी।"

२७ "जी, मैं ने यह कल ही ख़रीदी है।"

२८ "कितने की ली है?"

२९ "पच्चीस रुपये की।"

३० "अच्छा आओ अब चलें।"

कठिन शब्द

१.	उपन्यास	Novel
२.	कहानी	Story
३	तैरना	To Swim
४	नकटाई	Necktie
५	पुस्तक	Book
६	बुनना	To knit
७	व्यस्त	Busy
८.	सुहावना	Pleasant

1 "yesterday it was very pleasant Sudhir, why didn't you come for swimming?"

2 "yesterday, I had so many other things to do, so I could not get time to come."

3 "What sort of work?"

4 "My sister wanted to do some shoppin so we went to connaught place."

5 "What did you buy?"

6 "She did not have any nice wollen coat and the winter is coming soon, so she bought one coat."

7 "She also bought some pieces of clothes for her shirts and 'Salwars'."

8 "She bought some wool to knit my sweater."

9 "She is very fond of reading novels and stories."

10 "We went to the "Regal Book Store"."

11 "Which books did you get?".

12 "We bought two novels by Prem Chand 'Nirmala' and 'Godan'."

13 "I required some money so we had to go to the bank."

14 "Don't the shopkeepers accept the checks?"

15 "Yes, they do accept but they prefer hard cash."

16 "After this my sister wanted to go to the tailor's shop."

17 "But I didn't want to waste my time there, so I went to the barber's shop for my hair-cut."

18 "There was rush in the barber's shop so, it took a lot of my time."

19 "Why didn't you give a phone call and fixed time with the barber,?"

20 "But the poor fellow does not have a telephone?"

21 "When we reached home, I noticed that all of my garments are dirty."

22 "After dinner I went to the washerman."

23 "He was late in bringing back the washed clothes."

24 "It means you were very busy yesterday."

25 "Yes, I was."

26 "I have not seen your this necktie before?"

27 "I got it only yesterday."

28 "How much it cost?"

29 "Twenty five rupees."

30 "O.K. now let us go."

प्रश्न

१. "क्या आप कल तैरने के लिए गये थे ?"

२. "क्या आप की बहन को उपन्यास पढ़ने का बहुत शौक है ?"

३. "आप किस तरह के उपन्यास पढ़ते हैं ?"

४. "क्या आप ने यह जूता भी नया लिया है"

५. "क्या आप का जूता काटता है ?"

६. "क्या हज्जाम की दुकान पर टेलीफ़ोन नहीं है ?"

७. "क्या यहाँ कोई अच्छा सा पुस्तक-भण्डार है ?"

८. "क्या आप को कोई अँग्रेज़ी की पुस्तक चाहिए ?"

९ "क्या वह काम में बहुत व्यस्त है ?"

१० "क्या आप की बहन मोज़े भी बुन सकती है ?"

११ "क्या यह नकटाई बहुत महँगी है ?"

१२ "क्या आप का भाई कहानियाँ लिखता है ?"

13 "क्या मुझे इस सूट के लिए नयी नकटाई चाहिए ?"

1४ "आप ने अपने लिये क्या खरीदा ?"

"सतीश जी, हमें सुन कर बहुत खुशी हुई है कि आप, हमारे गाँव में कुछ ज़मीन खरीदने की सोच रहे हैं।"

"जी हाँ, विचार तो ऐसा है लेकिन पहले मैं कुछ जानकारी प्राप्त करना चाहता हूँ।"

"ज़रूर, आखिर आप ने इतना रुपया खर्च करना है, पहले कुछ जानकारी लेनी ही चाहिये।"

"इस इलाके में सब से ज़्यादह खेती किस चीज़ की होती है?"

"जी गेहूँ और चना।"

"इस के इलावा सब्ज़ियों की खेती तो बहुत ज़्यादा है।"

7 "गेहूं के लिये यह जमीन कैसी है?"

8 "जमीन काफी उपजाऊ है।"

9 "बाकी सब आप की मेहनत पर निर्भर करता है।"

10 "और फिर पंजाब की गेहूं को पूरे हिन्दुस्तान में कौन नहीं जानता?"

11 "आजकल तो सरकार की तरफ से अच्छे से अच्छा बीज और खाद भी मिलती है।"

12 "गेहूं की मंडिया कितनी दूर है।"

13 "जी फिरोजपुर में गेहूं की बहुत बड़ी मंडी है।"

14 "और वह यहां से बीस मील दूर है।"

75 "बड़ा शहर है आप की सब सब्जी भी वहीं बिक जायेगी।"

76 "और फिर आप तो अपना कोई ट्रक भी जरूर रखेंगे।"

77 "जी हाँ, वह तो बहुत जरूरी है।"

78 "तब कोई मुश्किल नहीं। हर रोज़ ताज़ा सब्जी शहर में भेजी जा सकती है।"

79 "वहाँ का मौसम कैसा रहता है? क्या वक्त पर बरसात हो जाती है?"

80 "सतीश जी यह तो सब भगवान की मर्जी है। कौन जानता है कि कल क्या होने वाला है?"

२१. "फिर भी बारिश हमेशा ठीक वक्त पर होती है और कटाई के वक्त काफ़ी चुप हो जाती है।"

२२. "नहर भी हमारे गाँव के पास है। च्याव के लिये काफ़ी पानी मिल जाता है।"

२३ "फिरोजपुर में ही कपड़ा बनाने का एक कारखाना खुल गया है इस लिये, वहाँ कपास की भी बहुत माँग है।"

२४ "वैसे सतीश जी कुँआ जितना गहरा खोदो गे, पानी उतनी ही मीठा होगा।"

२५ "हाँ भाई यह तो सच है।"

२६ "आप जैसे पढ़े लिखे किसानों की हमारे देश को जरूरत है।"

कठिन शब्द

१	कटाई	To cut, harvest
२	कारखाना	Factory
३	कुआँ	Well
४	खाद	Fertilizer
५	धान	Rice
६	नहर	Canal
७	निर्भर	Depend
८	बीज	Seeds
९	माँग	Demand
१०	मंडी	Market
११	मेहनत	Hard work.

1. "Mr Satish we are very happy to learn that you are thinking to buy some land in our village."

2. "Yes, I think so, but first I would like to have some information."

3. "Sure, you must have all the information before you spend a good amount of money."

4. "What are the main crops of this area?"

5. "Wheat and rice."

6. "Along with this if you grow a few vegetables it will be profitable."

7. "How about this soil for wheat?"

8. "The soil is very fertile."

9 "All the rest depends upon your hard work."

10 "Througout India who is not familiar with Punjab's wheat?"

11 "Now-a-days the government gives you the best possible seed and fertilize

12 "How far are the wheat market?"

13 "Ferozepur is one of the biggest wheat markets. So you need not go any where else."

14 "And that is only twenty miles away from this place."

15 "It is a big city. All of your vegetables will be sold there."

16 "You would also like to keep a truck."

17 "Yes, that will be very essential."

18 "Then there will be no difficulty

Every day the fresh vegetables can be transported to the town."

19 "How is the weather of this place? Do you get rains at proper time?"

20 "Mr Satish God's will, will be done. Who knows what is going to happen to-mo[rrow]"

21 "Mostly the rains come at the appropria[te] time and it is enough warm at the time of harvesting."

22 "A canal flows by the side of the village, so, sufficient water is available for rice."

23 "A new cloth mill has been started in Ferozepur so there is also heavy demand of raw cotton."

24 "Otherwise you know Mr Satish, the deeper the well the sweeter the water."

25 "Yes, that is true."

26 "Moreover our country needs well educated farmers like you."

प्रश्न

१ "क्या इस इलाके में बहुत गन्ना पैदा होता है ?"

२ "क्या इस इलाके में कोई नहर है ?"

३ "क्या यह नहर बहुत लम्बी है ?"

४ "इस बेचारे को धोखा दे कर आप को क्या मिले गा ?"

५ "क्या उस का जापान जाना सब पैसे पर निर्भर करता है ?"

६ "क्या यह तुम्हारे भाई पर निर्भर है कि वह तुम्हें ऐसा काम करने दे या नहीं ?"

७ "क्या टमाटर के बीज बाजार में मिल जायें गे ?"

८ "इस सब्जी के बीज आप ने कहाँ से लिये ?"

९ "क्या इस कुंएं का पानी बहुत मीठा है ?"

१० "क्या आज कल चीनी की मांग बढ़ गई है?"

११ "क्या आजकल सूती साड़ियों की बहुत मांग है?"

१२ "क्या भगवान उस पर बहुत मेहरबान है?"

१३ "क्या अमरीका की सरकार भारत की हर तरह से मदद कर रही है?"

१४ "क्या उस ने अपने खेत में अच्छी खाद नहीं डाली?"

1 "आप सब को नमस्ते !"

2 "अरे आप यहाँ कैसे ? आज तो आप ने शिकार खेलने जाना था ।"

3 "जी मैं कल तीन दिन के लिये जा रहा हूँ । आज घर में बहुत बहुत गर्मी थी, सोचा बाग ही में आ कर ज़रा घूमा जाये ।"

4 "जी हाँ यहाँ तो ठंडी हवा चल रही है ।"

5 "आप सब को दावत के लिये निमंत्रण पत्र मिल गये हैं न ?"

6 "जी हाँ, धन्यवाद ।"

7 "सच यह जान कर बहुत खुशी हुई कि अगले महीने संजीव की एम. ए. की

उपाधि मिल जाये गी ।"

८ "अच्छा अब हमें यह बताओ कि वह किस तरह के उपहार पसंद करे गा ?"

९ "आप इस की तकलीफ क्यों करते हैं संजीव जैसे मेरा बेटा है वैसे आप का भी है ।"

१० "जब यह बात है तो आप को एतराज क्यों है ? उपहार तो हम अपनी खुशी से देंगे ।"

११ "क्या उसे खेलने का शौक है ?"

१२ "उसे तैरने का बहुत शौक है ।"

१३ "क्या वह तैरने का सूट लेना पसन्द करे गा ?"

१४ "आप का ख्याल तो अच्छा है ।

उस को अपना पहला सूट भी कुछ पसन्द नहीं।"

१५ "क्या उसे संगीत का शौक है?"

१६ "जी हाँ, और वह बांसुरी तो बहुत भी मधुर बजाता है।"

१७ "मैं तो उसे एक अच्छा सा सूट देने की सोच रहा हूँ।"

१८ "निगम भाई बुरा न मानना, उसे के पास बहुत सूट हैं। कुछ ऐसी चीज दो जो उस के पास न हो और काम भी आये।"

१९ "कैमरे के लिये आप का क्या ख्याल है?"

२० "वह जरूर पसन्द करें गा और दावत के बाद हम सब की फोटो भी ले ले गा।"

२१. "वह किस तरह की किताबें शौक से पढ़ता है?"

२२ "उसे नाटकों का काफी शौक है।"

२३ "बहुत दिनों से कालीदास के सब नाटक लेने की सोच रहा है।"

२४ "मैं तो उसे एक पढ़ने की मेज़ देने की सोच रहा हूँ।"

२५ "यह तो वह बहुत पसन्द करेगा।"

२६ "अच्छा भाई अब चलें काफी देर हो रही है।"

कठिन शब्द

१	उपाधि	Degree
२	एतराज़	Objection
३	तैरना	Swimming
४	नाटक	Drama
५	निमंत्रण-पत्र	Invitation Card
६	बाँसुरी	Pipe
७	मधुर	Sweet
८	शिकार	Hunting
९	संगीत	Music

1 "Good - evening everybody."

2 "Hello Mr Sinha, how you are here? you were supposed to go for hunting.

3 "I am going to-morrow for three days. It was warm in the house so I thought to come in the park for a walk."

4 "yes, here the cool breeze is blowing

5 "Have all of you got the invitation cards for the party?"

6 "yes, thanks very much."

7 "We are really happy to know that Sanjiv is getting his master's degree next month."

8 "Now tell us, what kind of presents he would like to have."

9 "Why do you take so much trouble for that. Sanjiv is my son and so as well as yours."

10 "If it is so why do you object? We are giving him presents for our own pleasure."

11 "Is he fond of sports?"

12 "He likes swimming."

13 "Would he like to have a swim-sui

14 "You have a nice idea. He does not like very much his present swim suit."

15 "Does he like music?"

16 "Yes, and he plays pipe very sweetly."

17 "I am thinking to present him a nice suit."

18 "Don't feel bad Mr Nigam if I say that he has many suits, so give him something which he does not have and is also useful for him."

19 "What do you say about a Camera"

20 "He would certainly like to have a camera. He will also be able to take pictures of all of us at the time of the party."

21 "What kind of books he likes to read"

22 "He is very fond of dramas."

23 "He has been thinking to buy a complete work of Kalidasa for a long time."

24 "I want to give him a study table"

25 "He would like to have it."

26 "Well, let us go now, it is getting late."

प्रश्न

१ "क्या आप को शिकार का शौक है ?"

२ "क्या उस ने आप को निमन्त्रण पत्र भेजा है ?"

३ "क्या आप अपनी शादी पर मुझे निमन्त्रण पत्र भेजें गे ?"

४ "आप को एम। ए की उपाधि कब मिले गी ?"

५ "क्या उसे खेलों का बहुत शौक है ?"

६ "क्या उसे बरसात में घूमने का शौक है ?"

७ "क्या आप नाटक देखने गये थे ?"

८ "क्या आप के मित्र को वह नाटक पसन्द आया ।"

९ "क्या उस की आवाज़ बहुत मधुर है ?"

१० "क्या पन्नालाल घोष, बांसुरी बजाने में बहुत मशहूर है ?"

18 F (5

-172

१ (टेलीफोन पर) "क्या मोहन घर पर है?"

२ "मैं मोहन ही बोल रहा हूँ।"

३ "मैं सुरेश हूँ, क्या तुम मेरे पास आ सकते हो?"

४ "अरे तुम हो सुरेश, इतना धीरे से क्यों बोल रहे हो?"

५ "मेरी तबीयत ठीक नहीं है।"

६ "अच्छा मैं अभी आ रहा हूँ।"

७ "क्या हो गया तुम्हें सुरेश?"

८ "कल रात से बुखार हो रहा है, सिर में भी बहुत दर्द है।"

९ "क्या किसी डाक्टर को बुलाया है?"

१० "नहीं, तुम को इसी लिये तो बुलाया है। मुझे तुम्हारी मदद की ज़रूरत है।"

११ "तुम घबराओ नहीं और बिना किसी संकोच के कह दो, मैं पूरी मदद करने की कोशिश करूँ गा।"

१२ "कौन से डाक्टर को बुलाऊ?"

१३ "मैं तो हमेशा डाक्टर महता के पास जाता हूँ।"

१४ "अच्छा, मुझे अभी उस को बुलाना चाहिए।"

15 "फोन करने की कोई ज़रूरत नहीं, तुम खुद ही वहाँ चले जाओ पास ही तो है, उस का हस्पताल।"

16 "कृपया ज़रा 'पंजाब नेशनल बैंक' में जा कर एक चैक भी तुड़वा दो, मैं हस्ताक्षर कर देता हूँ।"

17 "मेरे लायक और कोई काम?"

18 "मेरे सब कपड़े भी मैले हो रहे हैं।"

19 "धोबी से कहना कि कपड़े जल्दी दे गा।"

20 "तुम डाक्टर के साथ आओ गे न

२१ "हाँ मैं ज़रूर आऊँगा।"

२२ "अच्छा तो फिर बाज़ार से मेरे लिये दवाई भी ला देना।"

२३ "तुम फिक्र न करो मैं सब कुछ कर दूँगा।"

२४ "धन्यवाद।"

मदद - help

हस्ताक्षर - signature.

PRECEDING PAGES MISSING

1 (On the telephone) Is Mohan in?"

2 "This is Mohan speaking."

3 "This is Suresh, Can you come to my place?"

4 "Hello Suresh, what is the matter? why are you talking in a low voice?"

5 "I am not feeling well."

6 "O.K. I will be right over there.

7 "What has happened to you?"

8 "I am down with fever since last night and I have severe headache too

have you called any [illegible]"

10 "No, that is why I have called you, I need your help."

11 "Don't worry, you may say without any hesitation, I will try my best to help you."

12 "Which doctor should I call for you?"

13 "I always go to DR. Mehta."

14 "Alright I should call him just now."

15 "You don't need to give him a phone call. Why don't you go to his hospital, it is quite near."

16 "I will sign a check, you please go to the Panjab National Bank and get it cashed for me."

17 "What else can I do for you?

18 "All of my clothes are dirty.

19 "Ask the washerman to bring my clothes soon."

20 "Would you come back with the doctor?"

२१ "Certainly, I will come."

२२ "Well, then you can bring the medicine for me from the bazzar."

२३ "You don't worry, I will do everything."

२४ "Thanks."

प्रश्न

१ "क्या आप की तबीयत ठीक नहीं ?"

२ "क्या रात को आप के सिर में
दर्द हो रहा था ?"

३ "आप का डाक्टर कौन है ?"

४ "क्या आप ने इस पत्र पर
हस्ताक्षर कर दिये हैं ?"

५ "आप हिन्दी में हस्ताक्षर करें गे
या अँग्रेज़ी में ?"

६ "क्या आप का भाई बिमार है ?"

७ "क्या आप अपने बच्चे के लिये
दवाई लेने जा रहे हैं ?"

८ "तुम फिकर क्यों करते हो ?"

९ "क्या उसे हर वक्त अपनी पढ़ाई की फिकर रहती है ?"

१० "क्या तबीयत ठीक न होने के कारण उस ने परीक्षा नहीं दी ?"

११ "क्या वह बिमारी में बहुत थक जाता है ?"

१२ "क्या झूठे हस्ताक्षरों से उस ने अपने मित्र का सब पैसा बैंक से ले लिया ?"

१. "आईये श्यामलाल जी, कैसे हैं आप?"

२. "मोहनदास जी, आप को हमेशा कोई न कोई तकलीफ देता है।"

३. "भगवान के लिये अब भी मेरी कुछ मदद करो।"

४. "क्या बात है भाई, कुछ कहते क्यों नहीं?"

५. "क्या करूं भाई मजबूरी की हालत में यहां आया हूं। मेरी लड़की की शादी है और पास में फूटी कौड़ी भी नहीं, करूं तो क्या!"

६ "आप से कुछ रुपया उधार लेने आया हूँ
जिन्दगी भर आप का एहसान नहीं
भूलूँ गा।"

७ "श्यामलाल किसी की मदद कर के
मुझे हमेशा खुशी होती है। लेकिन
आजकल तो वक्त ही बदल गया है।"

८ "सोहनलाल को तुम जानते हो?"

९ "जी हाँ।"

१० "एक साल हो चला है। दस दिन के
लिये पाँच सौ रुपया ले गया था और
अब देने का नाम तक नहीं लेता। जब
भी लेने जाता हूँ जल्दी देने का

दिन कब आयेगा।

"नहीं भाई, मेरे बारे में ऐसा [illegible] नहीं। पिछले तीस साल से [illegible] [illegible] के रह रहे हैं, [illegible] [illegible] को [illegible] [illegible]

"मेरे पास कुछ जमीन है जो सुरक्षा के रूप में रखी जा सकती है।"

"कितनी जमीन है।"

"जी पच्चीस एकड़।"

"अच्छा बता कैसे [illegible]

२६ "जी बीस एकड़ में तो गेहूं है और बाकी पांच में सब्जी।"

२७ "ज़मीन बहुत उपजाऊ है, अगर भगवा ने चाहा तो आप का सब रुपया चार महीने तक दे दूंगा।"

२८ "तुम सब्जी का क्या करते हो?"

२९ "जी मेरी ज़मीन पक्की सड़क के बिल्कुल किनारे पर है और शहर भी बिल्कुल नज़दीक है।

३० "हर रोज़ मेरा लड़का ताजा सब्जी वहाँ बैलगाड़ी पर ले जा कर बेचता है। कुछ गांव में ही बिक जाती है।"

२१. "आप जब चाहें मेरी ज़मीन देख सकते हैं।"

२२ "नहीं भाई ऐसी कोई ज़रूरत नहीं, मैं ने तुम्हारी ज़मीन देखी हुई है।"

२३ "आप के सूद की दर क्या है?"

२४ "पाँच प्रतिशत।"

२५ "अच्छा तो मैं एक हज़ार रुपया आप को उधार दे सकता हूँ। आज शाम को मुखिया के सामने सब ज़रूरी कागज़ों पर हस्ताक्षर कर देना।"

२६ "मोहनदास जी बड़ी उम्मीद से आप के पास आया था लेकिन आप ने एक ही हजार रुपये दिये।"

२७ "भाई क्या करूँ आजकल मेरा काम धन्धा भी बहुत कम है।"

२८ "अच्छा बाकी का रुपया किसी और से लेना होगा।"

२९ "इस के लिये धन्यवाद! मैं शाम को मुखिया के पास आप को मिलूँगा।"

"कठिन - शब्द"

१.	एहसान	Obligation.
२.	ज़िन्दगी	Life
३.	फूटी कौड़ी	Single Penny
४	भगवान	God
५	मजबूर	Compel, helpless
६	मदद	Help
७	मजबूरी की हालत	Under circumstance, Compulsion
८	मुखिया	Headman
९	धोखा	Deceive
१०	वायदा	Promise
११	सुरक्षा	Security

1 "Hello MR. Shyamlal how are you?"

2 "I always give you some kind of trouble."

3 "For Heavens sake, help me this time too."

4 "What is the matter? why don't you say something?"

5 "My daughter is going to be married and I don't have even a single penny. I don't know what to do?"

6 "I am here to request for a loan. I will never forget your

obligations throughout my life."

7 "MR Shyam lal I always feel contented in helping others but you see, now the time has changed."

8 "Do you know Sohanlal?"

9 "Yes."

10 "About a year ago he borrowed five hundred rupees from me only for ten days. And now he does not even mention it. Whenever I go and I ask him for the money he gives promise to return it back pretty soon but I don't know when the big day will come."

11 " Don't think this day at least for me. I have been living in this village for the last twenty years and have never deceived any body."

12 " I own some land which can serve as a security."

13 " How much land do you have?"

14 " Twenty five acres."

15 " What have you cultivated?"

16 " I have cultivated wheat in twenty acres and, vegetables in rest of the five acres."

17 "The land is very fertile. God wishes I will return all of your money in four months."

18 "What do, you do with the vegetables?"

19 "My farm is just on the side of the cemented road and the city is quite close to the town

20 "Every day my son goes to the town with fresh vegetables on the bullock-cart and sells them there. Some of the vegetables are sold in the village."

21 "Whenever you like you may see my land."

22 "Well there is no need of it I have seen your farm."

23 "What is your interest rate ?"

24 "Five per cent."

25 "Well I can lend you one thousand rupees. In the evening you may sign all the legal papers in the presence of the Headman."

26 "Mr Mohandas I came here with great expectations but you gave me only one thousand rupees."

27 "Brother, my own business is going very dull these days."

28 "Well, I will have to borrow the rest of the money from somebody else."

29 "Alright thanks very much for all this and I will see you in the Headmans house in the evening."

प्रश्न

१ "क्या उसे मजबूर हो कर उधार लेना पड़ा ?"

२ "क्या मजबूर हो कर [illegible] पढ़ाई छोड़नी पड़ी ?"

३ "क्या हर एक के [illegible] [illegible] की [illegible] की ताकत है ?"

४ "क्या भगवान उस की मदद करता है जो अपनी मदद आप करते हैं ?"

५ "क्या खाने के लिये उस के पास फूटी कौड़ी भी नहीं थी ?"

६ "क्या अमीर आदमी बन जाने के बाद वह आप के रहगामों को भूल गया ?"

७ "क्या उसे उम्मीद है कि वह इस परीक्षा में पास हो जायेगा।"

८ "क्या आप की ज़मीन बहुत उपजाऊ थी ?"

९ "क्या बीमार को जीने की उम्मीद है ?

१० "क्या उस ने अपने भाई को भी धोखा दिया ?"

११ "क्या किसी को धोखा देना बुरी बात है ?"

१२ "क्या वह धोखा दे कर भाग गया।

१ "नवीन जी, आज आप खेलने नहीं गये ?

२ "नहीं पिता जी, आज मैं जाॅन के
घर जा रहा हूँ।"

३ "क्यों ?"

४ "आज उस ने मुझे अपने जन्मदिन
की दावत पर बुलाया है।"

५ "यह देखो मैं उस के लिये यह
कार का उपहार ले जा रहा हूँ।"

६ "यह तो बड़ी सुन्दर कार है।"

७ "पिता जी जन्मदिन कैसे मनाया
जाये गा ?"

८ "नवीन, जान का एक जन्मदिन केक होगा जिस पर पाँच छोटी छोटी मोमबत्तियाँ लगी होंगी।"

९ "पिता जी पाँच ही क्यों?"

१० "क्योंकि वह आज पाँच साल का हो गया है।"

११ "पहले वह उन को जलायेगा और फिर बुझा देगा।"

१२ "तब आप सब उस को जन्मदिन मुबारिक बोलेंगे।"

१३ "इस के बाद वह केक काटेगा और सब मिल कर खायेंगे।"

१४ "बेटा वहाँ जा कर ज़रा आराम से बैठना और अपने, किसी मित्र से झगड़ा न करना।"

१५ "जितना खा सको उतनी चीज़ लेना ताकि कोई चीज़ निरर्थक न होने पाये

१६ "कुछ अपने कपड़ों पर न गिराना।"

१७ "हाँ पिता जी, मैं नया सूट पहन रहा हूँ, ख्याल रखूँ गा।"

१८ "ज़्यादह मिठाई और मीठी गोलियाँ भी न खाना।"

१९ "सब से पहले जान को यह उपहार देना, जन्मदिन मुबारिक कहना और उस के माता पिता को प्रणाम करना।

२० "घर जल्दी लौटना और आने के वक्त उन को 'धन्यवाद' करना न भूलना।"

२१ "अब जाओ बेटा जल्दी से तैयार हो जाओ।"

२२ "एक बात कहूँ पिता जी?"

२३ "कहो"

२४ "अब जब मेरा जन्म दिन होगा तो मैं भी ऐसे मनाऊँ गा।"

२५ "ठीक है, मैं राजा बेटा के लिये बहुत बड़ा केक लाऊँ गा।"

कठिन - शब्द

१	उपहार	Gift, present.
२	निरर्थक	Waste, Useless
३	बुझाना	To blow off
४	मनाना	To celebrate
५	मीठी गोलियाँ	Candy
६	मोमबत्ती	Candle

1 "Naveen, why have not you gone for playing?"

2 "Father, I am going to John's house.

3 "Why?"

4 "To-day he has invited me on his birth-day party."

5 "Look here, I am giving him this car as a birth-day present."

6 "It is a beautiful car."

7 "Father, how this birth-day will be celebrated?"

8 "Naveen, there will be a birth-day Cake with five candles, for John."

9 "Why only five?"

10 "Because he is five year old to-da

11 "First he will light those candles and then blew them off."

12 "All of you say 'happy birth day to you'."

13 "After this he will cut the cake and all of you will eat."

14 "Son when you go there sit quietly don't quarrel with any of your frienc

15 "Take as much as you can eat; nothing should be wasted."

16 "Don't spill any thing on your clothes."

17 "Yes, father, I am going to wear my new suit; I will be careful."

18 "Don't eat too much sweetmeats and candy."

19 "When you go there first of all give this present to John saying 'happy birth-day' and greet his parents."

20 "Come home early and don't forget to thank those people."

21 "Now you go and get your-self ready quickly."

22 "May I say one thing to you?"

23 "I am listening."

24 "I will also celebrate my birth-day in the same way."

25 "Alright, I will bring a large cake for my darling son."

प्रश्न

१. "क्या कल आप अपने मित्र के घर दावत पर जा रहे हैं?"

२ "क्या उस ने अपने बच्चे के जन्म दिन पर दावत नहीं दी?"

३ "क्या आप अपने भाई से झगड़ा कर रहे थे?"

४ "क्या उस ने आप की शादी पर मुबारिक भी न दी?"

५ "मोमबत्ती कहाँ है?"

६ "क्या मोमबत्ती की गर्म मोम से बच्चे का हाथ जल गया?"

७ "क्या आप हर रोज़ खाने की मेज़ पर मोमबत्तियाँ जलाते हैं ?"

८ "क्या मैं सब मोमबत्तियाँ जला दूँ ?"

९ "यह मोमबत्ती किस ने बुझा दी ?"

१० "क्या आप ने अपने बच्चे से कहा था कि, खाने की कोई भी चीज़ निरर्थक न जाने दे ?"

११ "क्या आप का ख्याल है कि उस से बात करना निरर्थक है ?"

१२ "क्या वह निरर्थक बोल कर चला गया ?"

१ "नमस्ते कुमार जी, मैं आप की क्या सेवा करूं?"

२ "धन्यवाद मास्टर जी, देखिए इस सूट पर कुछ दाग लगे हैं क्या आप छुड़ा सकते हैं?"

३ "जी, क्या यह वह सूट नहीं जो मैं पिछले महीने सिला था?"

४ "जी हां, आप ने ठीक कहा।"

५ "यह दाग कैसे लगे?"

६ "मेरा नौकर काफी लापरवाह है। कल मैं ने उस को यह सूट इस्त्री करने को कहा, तो उस ने इतनी

गर्म इस्त्री लगाई कि दाग लग गए।"

7 "जब आप का नौकर इतना लापरवाह है तो घर के और काम कैसे करता होगा?"

8 "लेकिन मास्टर जी, क्या किया जाए, आजकल नौकर भी तो नहीं मिलते।"

9 "क्यों बाबू जी आप ऐसा क्यों कहते हैं, कहिये आप को कितने नौकर चाहिए"

10 "दास मेरा बहुत अच्छा दोस्त है, बेचा कई दिन से नौकरी की तलाश में है।"

11 "क्या पहले भी उस ने कहीं काम किया है?"

१२ "जी हाँ, तीन साल से वह किसी के पास काम कर रहा था, पिछले महीने वह बनारस चला गया और यह बेचारा अब मुश्किल में है।"

१३ "उस का मालिक उस से बहुत खुश था।"

१४ "क्या वह खाना पकाना जानता है?"

१५ "हाँ बाबू जी, बहुत बढ़िया खाना बनाता है।"

१६ "उस ने दो तीन महीने एक होटल में भी काम किया था।"

१७ "वह बहुत भला ईमानदार आदमी है?"

१८ "आप के कपड़े भी धो दे गा और
घर की सफाई भी कर दे गा।"

१९ "कुछ पढ़ लिख भी सकता है या नहीं?"

२० "हाँ बाबू जी आठवें दर्जे में आ
कर उस ने पढ़ना छोड़ दिया। बहुत
होशियार था, पर ग़रीबी की वजह
से पढ़ाई छोड़नी पड़ी।"

२१. "वह खुद भी हमेशा साफ रहता है और
घर को भी साफ रखे गा।"

२२ "हर काम में बहुत होशियार है। कभी
अचानक मेहमान आ जाएं या घर में

काम ज्यादह हो तो कभी घबराये गा नहीं

२३ "आप कहें तो मैं उस से बात करूं ?

२४ "नहीं मैं ज़रा सोच लूं फिर आप को बता दूं गा।"

२५ "बहुत अच्छा जनाब।"

२६ "हां, तो इन दागों का क्या हो गा ?"

२७ "मैं इन्हें छुड़ाने की कोशिश करूं गा और कल आप को सूट मिल जाए गा

२८ "अच्छा मैं कल शाम को फिर आऊंगा

कठिन शब्द

१	अचानक	Suddenly
२	ईमानदार	Honest
३	छुड़ाना	To remove
४	तलाश में	In search of
५	दाग़	Stain
६	भला	Nice
७	मालिक	Master
८	लापरवाह	Careless
९	होशियार	Clever, bright, Smart.

1 "Good-morning Mr. Kumar, may I help you?

2 "Thanks master ji (tailor) look here are some stains on the suit, can you remove them?"

3 "Isn't it the suit which I sew last month for you?"

4 "Yes, you are right."

5 "How it has got these stains?"

6 "My servant is very careless. Yesterday I asked him to iron the suit and he put, such a hot iron on it that it got stains."

7 "When your servant is so careless how he does with all the house hol[d] duties ?"

8 "But master ji, there is no other alternative, it is very hard to find servants these days."

9 "Why do you say so sir? How many servants do you need?"

10 "Das, is a very good friend of mine. The poor fellow is in search of some job for the last many days."

11 "Has he worked some where else before?"

12 "Yes, he had been working for a ma
for the last three years, who left
for Banaras only last month. Now the
poor fellow is in trouble."

13 "His master was much pleased with
his work."

14 "Does he know cooking?"

15 "Yes Sir, he makes wonderful food."

16 "He had worked in some hotel for
two or three months."

17 "He is a very nice honest man.

18 "He will also wash your clothes
and clean the house."

19 "Can he read and write something?

20 "Yes sir, he left the school while
he was in the eighth grade. He
was very bright but could not
continue the studies because of poverty.

21 "He always keeps him-self neat and
clean and similarly, will keep your
house spick and span."

22 "He is very smart at everything.
He will never be confused or
worried if, there are some guests
all of a sudden or more work
to do in the home."

23 "If you please I will talk to him.

24 "No, let me think over all this and then I will let you know."

25 "Alright Sir."

26 "Well, how about these stains?"

27 "I will try my best to remove them and tomorrow you may take back, the Suit."

28 "O.K. I will come again to-morrow evening."

प्रश्न

१ "क्या आप की कलम में स्याही है?"

२ "क्या आप के पास काली स्याही है?"

३ "क्या आप के हाथों पर स्याही लगी है?"

४ "क्या आप का नौकर बहुत लापरवाह है?"

५ "क्या उस ने आप की कमीज़ पर दाग़ लगा दिये?"

६ "क्या आप यह दाग़ छुड़ा सकते हैं?"

७ "यह दाग़ कैसे लगा?"

८ "क्या आप किसी की तलाश में हैं?"

९ "क्या आप अपना रुमाल तलाश कर रहे हैं?"

१० "क्या उस का नौकर ईमानदार है?"

११ "क्या वह खुद भी ईमानदार है?"

१२ "क्या उस का मालिक खाना खुद पकाता है?

१३ "क्या गरीबी की वजह से वह पढ़ न सका

१४ "क्या भारतवर्ष में बहुत गरीबी है?"

१५ "आखिर आप सोच क्या रहे हैं?"

१६ "क्या आप का दोस्त अचानक आप से मिल गया?"

१७ "क्या वह अचानक वहाँ आ गया?"

१. "कृप्या आप अपना नाम बताईए ?"

२ "टामस कैलाग।"

३ "आप का जन्मस्थान ?"

४ "शिकागो।"

५ "जन्मतिथि ?

६. "चौदह फरवरी उन्नीस सौ बत्तीस।"

७ "आप भारत किस उद्देश्य से आये हैं?

८ "जी मैं बनारस विश्वविद्यालय में
पढ़ना चाहता हूँ।"

९ "कितने वर्ष यहां रहने का विचार है

१० "जी दो वर्ष के लगभग।"

११ "आप का पासपोर्ट देख सकता हूँ ?"

१२ "ज़रूर, यह लिजिये।"

१३ "क्या आप बनारस में किसी को जानते हैं ?"

१४ "जी हाँ, विश्वविद्यालय के एक अध्यापक को जानता हूँ।"

१५ "आप का नाम ?"

१६ "जी, पाल एन्डर्सन।"

१७ "आप का जन्मस्थान और जन्मतिथि ?"

१८ "चार जनवरी उन्नीससौ तीस, न्यूयार्क।"

१९ "आप भारत में किस उद्देश्य से आये हैं ?"

२० "जी यह मेरी बीवी है। हम दोनों यहाँ की ऐतिहासिक जगहें देखना चाहता हूं।"

२१. "क्या आप यहाँ किसी को जानते भी हैं ?"

२२ "जी मेरा एक मित्र दिल्ली में अमरीकी दूतावास में काम करता है।"

२३ "आप दोनों का पासपोर्ट ?"

२४ "जी यह है।"

२५ "आप का नाम ?"

२६ "जी मेरा नाम बारबरा बर्ड है। मेरा जन्म नौ मार्च उन्नीस सौ छत्तीस में बोस्टन में हुआ था। मैं विस्कानसिन विश्वविद्यालय की ओर से भारतीय

कला के बारे में कुछ जानकारी प्राप्त करने आई हूँ।"

२७ "आप भारत में कितने वर्ष रहेंगी?"

२८ "जी मैं केवल छः महीने के लिये यहाँ आई हूँ।"

२९ "क्या आप यहाँ किसी को जानती हैं

३० "जी नहीं।"

३१ "मैं आप सब का जरा सामान देख लूँ?"

३२ "जरूर"

३३ "आप अपना सूटकेस खोलिये।"

३४ "आप के पास 'पारकर' के दो नये

कलम क्यों हैं जब कि एक से ज़्यादह
कलम आप इस देश में नही ला सकते

३५ "जी इन में से एक मैं अपने मित्र
को देना चाहता हूं।"

३६ "क्या कुछ और भी ऐसी चीज़ आप
के पास है?"

३७ "जी नहीं."

३८ "कैलाश जी आप के सूटकेस में यह
लेडीज़ घड़ी कैसे है?"

३९ "जी, मैं यह किसी को उपहार देना
चाहता हूँ।"

४० "इस की कीमत है?"

४१. "जी एक सौ डालर। यह है इस की रसीद।

४२ "लेकिन आप 50 रुपये तक का उपहार इस देश में ला सकते हैं। उस से ज़्यादह कीमत की चीज़ के लिए आप को कर देना होगा।"

४३ "आप घड़ियों पर कितना कर लेंगे?"

४४ "जी पचास प्रतिशत।"

४५ "यह लीजिये २३८ रुपये (50 डालर)

४६ "अब आप सब जा सकते हैं।"

कठिन -शब्द

१	अध्यापक	Teacher, Professor
२	उद्देश्य	Aim, purpose
३	कर	Tax, Custom, Duty
४	कला	Art
५	जन्मस्थान	Place of birth
६	जन्मतिथि	Date of birth
७	जानकारी	Information
८	दूतावास	Embassy
९	प्राप्त	To get, receive
१०	प्रतिशत	Per cent.
११	ऐतिहासिक	Historical

1 "your name please?"

2 "Thomas Kellog."

3 "your birth-place?"

4 "Chicago."

5 "Date of birth?"

6 "14th, Feb nineteen thirty two."

7 "What is the purpose of your visit?"

8 "I want to study at Banaras Universi

9 "For how many years do you intend to be here?"

10 "About two years."

11 "May I see your passport?"

12 "Sure, here it is."

13 "Do you know anybody at Banaras?"

14 "Yes, I know a professor in the university."

15 "Your name please?"

16 "Paul Anderson."

17 "Your place of birth and date of birth?"

18 "4th June nineteen thirty, New York."

19 "For what purpose are you visiting India?"

20 "Here is my wife. We both want to visit the historical places in this country."

21 "Do you know anybody here?"

22 "A friend of mine is in the American Embassy in New Delhi."

23 "Where is the pass-port for both of you?"

24 "Here it is."

25 "What is your name?"

26 "I am Barbara Bird. I was born on 9th March nineteen thirty six in Boston. I am here from the University of Wisconsin to get some information about Indian Art."

27 "For how long will you be here?"

28 "Only for six months."

29 "Do you know somebody here?"

30 "No".

31 "May I have a look on your luggage?"

32 "Sure"

33 "You open your suit-case."

34 "Why have you got two new 'Parker' pens when, you are allowed to bring not more than one with you?"

35 "One of them I went give to my friend as a present."

36 "Do you have anything else of such kind?"

37 "No."

38 "Mr Kellog you have a ladies watch in you suit-case."

39 "Yes, I want to give it to somebody as a gift."

40 "What is it's price?"

41 "One hundred dollars, here is the receipt.

42 "You can bring anything in this country as a gift provided the price is below fifty rupees, but if a thing costs more than that you have to pay duty"

43 "How much duty on watches?"

44 " Fifty per cent."

45 " Here are Rs 238 (50 dollars)."

46 "Now you people can go."

प्रश्न

१. "क्या आप को अपनी जन्मतिथि याद है ?"

२ "आप कौन से विश्वविद्यालय में पढ़ने की सोच रहे हैं ?"

३ "क्या इन छुट्टियों में आप का विचार यात्रा करने का है ?"

४ "क्या आप अध्यापक बनना चाहते हैं ?"

५ "आप कौन से दूतावास में काम करते हैं ?

६ "आप का इस देश में यात्रा करने का उद्देश्य क्या है ?"

७ "क्या आप कॉलिज में, कुछ भारतीय कला के बारे में भी पढ़ रहे हैं ?"

८ "आप, किस उद्देश्य से उसे मिलना चाहते हैं ?"

९ "क्या इस दूतावास की इमारत बहुत सुन्दर है ?"

१० "क्या वह यह भी नहीं जानता कि उस का जन्मस्थान कहाँ है ?"

११ "क्या आप का विचार उस लड़की से शादी करने का है ?"

१२ "क्या आप मुझे इस की रसीद दिखा सकते हैं ?"

१३ "क्या इस कैमरे पर भी आप को कर देना होगा ?"

१४ "सिलाई की मशीन पर कितने प्रतिशत कर देना होगा ?"

१. "आइए बहन जी, बैठिए !"

२. "लेकिन आप तो कहीं बाहर जाने के लिए तैयार खड़ी हैं।"

३ "जी नहीं मैं तो अभी बाज़ार से हो कर आ रही हूँ।"

४ "क्या कुछ खरीदने गई थी ?"

५ "जी हाँ, कुछ फल लाई हूँ।"

६ "सब्ज़ी के बारे मैं तो कुछ जान गई हूँ लेकिन फल का अभी यहाँ कुछ ठीक पता नहीं लगा।"

७ "लीजिए मैं आप को बता देती हूँ।"

८ "यह देखिए आजकल गर्मी के मौसम में यह आम, आलूबुखारा, इलीयची, आड़ू, अंगूर, खुबानी, जामुन, खरबूज़ा और तरबूज़ मिलते हैं।"

९. "क्या सर्दी के मौसम में हम को यह फल नहीं मिलें गे ?"

१०. "जी नहीं।"

११. "तब आप को केला, सेब, नाशपाती, पपीता, नारंगी शरीफ़ा और चीकू मिलें गे।"

१२. "यहाँ फल कहाँ मिलता है?"

१३ "जी आप को हर एक बाज़ार में फल की कई बड़ी बड़ी दुकानें मिलें गी।"

१४. "क्या वहाँ हर चीज़ के दाम लिखे होते हैं?"

१५. "जी नहीं हर चीज़ का दाम आप को दुकानदार से पूछना होगा।"

१६. "क्या दुकानदार के पास तौल के लिए कोई यन्त्र होता है?"

१७. "जी नहीं, वह तराज़ू ले कर उस के एक तरफ़ बटखरे डाल कर आप को तौल देगा।"

१८. "कृपया आप बताएँगी कि यह सब फल आप कितने दाम में लाई हैं?"

१९. "क्यों नहीं - यह देखिए ...."

आम	1 रुपया	50	नए	पैसे	के	1	किलोग्राम
आलूबुखारा	2 "	"	"	"	"	"	"
इलायची	1 "	25	"	"	"	"	"
अंगूर	3 "	"	"	"	"	"	"
खुबानी	1 "	75	"	"	"	"	"
जामुन	1 "	10	"	"	"	"	"
खरबूजा	1 "				का	1	किलोग्राम
तरबूज़		50	नए	पैसे	का	एक	किलोग्राम

20. "यहाँ के यह आम मुझे बहुत पसंद हैं।"

21. "आप ठीक कहती हैं सभी विदेशी लोग इसे खूब शौक से खाते हैं।"

22. "इतना मीठा अच्छा और सस्ता आम भारत के सिवा और किसी देश में नहीं होता।"

23. "आप बताएंगी कि एक किलोग्राम में कितने पौण्ड होते हैं।"

24. "जी 2 $\frac{1}{4}$ पौण्ड".

२५. "और एक डालर कितने रुपये के बराबर होता है।"

२६. "एक डालर चार रुपए 75 नए पैसे के बराबर होता है।"

२७. "क्या सर्दी के मौसम में फल कुछ मँहगा मिलेगा।"

२८. "जी नहीं"

केला 75 नए पैसे का एक दर्जन
खरीफा " " " " " "
नारंगी 1 रुपया 50 नए पैसे की " "
नाशपाती 1 " 75 " " " " "

और सेब 3 रुपए के एक किलोग्राम मिलें गे।"

२९. "अच्छा धन्यवाद! अब मैं चलती हूं।"

३०. "धन्यवाद की क्या ज़रूरत है। यहां की सब चीज़ के बारे में जानकारी देना मेरा कर्त्तव्य है।"

Some difficult words

1	अंगूर	Grapes
2	आम	Mango
3	आलूबुख़ारा	
4	आड़ू	Peaches
5	इलीयची	
6	कर्त्तव्य	Duty
7	केला	Banhana
8	ख़रबूज़ा	Musk-melon
9	ख़रीदना	To purchase
10	खुबानी	Apricot
11	गर्मी का मौसम	Summer-season
12	चीकूं	'cheekoo'
13	जामुन	Black-berry
14	जानकारी	Information
15	तरबूज़	Water-melon
16	तराजू	Balance or Scale.

१७	तैयार	Ready
१८	दुकान	Shop
१९.	दुकानदार	Shopkeeper
२०.	दाम	Price
२१.	देश	Country
२२.	नाशपाती	Pear
२३.	नारंगी	Orange
२४.	पपीता	Papaya
२५.	फल	Fruit
२६	बटखेर	Weight
२७	बराबर	Equalent
२८	भारत	India
२९.	मीठा	Sweet.
३०.	मंहगा	Costly..

३१. शरीफ़ा Custard apple.

३२ सेब Apples

३३ सब्ज़ी Vegetables

३४ सस्ता Cheap

1 "Come in sister, have a seat."

2 "But it looks as if you are ready to go out."

3 "No, I have just returned from the bazzar."

4 "Did you go for shopping?"

5 "Yes, I have bought some fruits."

6 "I know something about the vegetables but not particularly about the fruits."

7 "I will will tell you."

8 "Look, here in summer time mangoes peaches, grapes, apricot, black-berry, musk-melon and water-melon are available."

9 "Are these fruits not available in winter time?"

10 "No."

11 "Then you will get bannana, apples Pears, papaya, oranges, custard-apples and 'cheekoo.'

12 "From where one can get fruits?"

13 "In every bazzar you will see many big fruit shops."

14 "Do you find all the prices displayed there?"

15 "No for everything you will ask the shopkeeper."

16 "Do a shopkeeper has a weighing-machine?"

17 "No he will take a balance and will measure for you, putting the weight on one side."

18 "Will you please tell me how much have you spent for these fruits?"

19 "Why not?

Mangoes	1 kilogram	for	Rs	1. 50 N.P.
"	"	"	"	2. 60 " "
"	"	"	"	1, 25 " "
Grapes	"	"	"	3 . 00 " "
Apricot	"	"	"	1 . 75 " "
Black-berry	"	"	"	1 . 10 " "
Musk-melon	"	"	"	1,00 " "
Water-melon	"	"	"	0. 50 " "

20 "I like these mangoes very much."

21 "You are right. All the foreigners enjoy eating these mangoes."

22. "No other country except India, has So sweet nice and cheap mangoes."

23 "Would you please tell me how many pounds make on kilogram?"

24 "About two and a quarter pound."

25 "And how many rupees equals one dollar?"

26 "Four rupees and 76 Naya paisas, are equalent to one dollar."

27 "Does the fruit costs more in winter time?"

28 "No" Bannana 0.75 N.P. for one dozen
Custard-apples " " " " " "
Oranges Rs 1,50 " " " " "
Pears " " " " " " "
and Apples " 3.00 " " " 1 kilogram

29 "Well, thanks very much, I Should go now."

30 "Never mind. It is my duty to inform you about all things here."

१. "आप की यह कमीज़ बहुत सुन्दर है राधा जी।"

२. "धन्यवाद, मुझे यह कपड़ा मेरे भाई ने कलकत्ता से ले कर भेजा है।"

३. "क्या आप ने इस को खुद ही सिला है?"

४. "जी नहीं, दर्ज़ी से सिलवाई है।"

५. "मुझे भी कुछ कपड़ा लेना है।"

६. "क्या आप मेरी कुछ मदद करें गी?"

७. "मैं आप को कपड़े की अच्छी सी दुकान का नाम बता दूंगी।"

८. "आप वहाँ चले जाना और अपनी पसंद का कपड़ा ख़रीद सकती हैं।"

९. "क्या दुकानदार मुझे पहले सब नमूने दिखाए गा?"

१०. "जी नहीं, आप को उसे बताना पड़े गा कि आप को कैसा कपड़ा पसंद है।"

११. "जैसा भी (सूती, रेशमी मोटा या पतला) आप उस को बताएँगी, वह आप को उस तरह के सब कपड़े खोल खोल कर दिखाएगा।"

१२. "क्या सब कपड़ों की कीमत उन पर लिखी होगी?"

१३ "जी नहीं जो भी कपड़ा आप को पसंद आए उस का दाम दुकानदार से आप पूछ लेना।"

१४. "जितने गज़ कपड़ा आप को चाहिए उस को बता देना और वह काट कर आप को दे देगा।"

१५. "एक गज़ में कितने इंच होते हैं?"

१६ "जी ३६ इंच का एक गज़ होता है।"

१७. "इस के बाद आप दर्ज़ी की दुकान पर चले जाना।"

१८. "जो भी आप को सिलवाना हो उसे बता देना, वह आप को उस चीज़ के कई नमूने दिखाएगा।"

१९. "आप के पसंद करने के बाद वह पहले आप के कपड़े को देखेगा, कि इतने कपड़े में वैसा नमूना बन सकता है या नहीं।"

२०. "इस के बाद वह फीता ले कर आप की कमर, छाती, गला, बाजू की लम्बाई और बाकी सब ज़रूरी नाप लेगा।"

२१. "इस के बाद जो भी तारीख़ वह आप को बताए उस दिन उस की सिलाई के पैसे दे कर उस से अपना कपड़ा ले आना।"

२२. "अगर कहीं से कुछ ठीक न लगे तो आप उसे बता कर फिर से ठीक करवा सकतीं हैं।"

२३. "एक अच्छे दर्जी के कपड़ों की सिलाई के दाम क्या हैं?"

२४. "जी एक कमीज़ आप को तीन रुपए में, शलवार दो रुपए में, जम्पर अढ़ाई रुपए में और पेटीकोट एक रुपए में सिल देगा।"

२५ "पुरुषों के कपड़ों की सिलाई कितनी है?"

२६ "कमीज़ तीन रुपए में, सूती पैंट छः रुपए में, गर्म पन्द्रह रुपए में, और अगर गर्म सूट सिलवाना हो पचास या साठ रुपए लगेंगे।"

२७. अच्छा, धन्यवाद!

२८. धन्यवाद! जिस दिन आप को बाज़ार जाना हो मुझे बता देना, शायद मैं भी आप के साथ चलूँ।"

२९. बहुत अच्छा!

कुछ कठिन शब्द
Some difficult words.

१	अढाई	Two and a half
२	कमर	Waist
३	कमीज़	Shirt
४	कीमत, दाम	Price
५	कपड़ा	Cloth
६	ख़रीदना	To purchase
७	गज़	yard
८	गर्म	Wollen
९	गला	Neck
१०	छाती	Breasts
११	जम्पर	Blouse
१२	ज़रूरी	Essential
१३	तारीख़	Date
१४	दुकानदार	Shopkeeper
१५	दर्ज़ी	Tailor
१६	नमूने	Design, Samples

१७	पेटीकोट	Petti-coat
१८	पसन्द	Choice, liking
१९	पुरुषों	Men
२०	पचास या साठ	Fifty or Sixty
२१.	पतला	Thin
२२	फीता	Tape-measure
२३	बाजू	Sleeves
२४	भाई	Brother
२५	मदद	Help
२६	मोटा	Thick
२७	रेशमी	Silken
२८	शलवार	Shalwar
२९	सुन्दर	Beautiful
३०	सिलना	To stich
३१.	सूती	Cotton

1 "Radha, your shirt is just beautiful."

2 "Thanks, my brother sent the clothe for me from Calcutta."

3 "Did you sew it by your-self?"

4 "No, the tailor sewed it for me."

5 "I also want to buy some clothes."

6 "Would you please help me?"

7 "I will tell you the name of some good cloth-store."

8 "You may go there and buy clothes of your own choice."

9 "Will the shopkeeper show me all the designes?"

10 "No you will have to tell him what kind of material you would like."

11 "He will show you all the clothes for which you will tell him (Cotton, silk, thick or thin)

12 "Do all the rates will be displayed on the clothes?"

13 "No for any thing which you like you should ask the Shopkeeper for the price."

14 "Tell him how many yards you want and he will give it to you."

15 "How many inches make a yard?

16 "36 inches make one yard."

17 "After that you can go to the tailor's shop."

18 "Whatever you want him to sew, tell him and he will show you many designs in that particular thing."

19 "After your selection he will measure your cloth to see if that is enough for making that particular design."

20 "After this with a tape he will take measurements of your waist, chest, neck, length of sleeves and the other essential measurements."

21 "Whatever day he tells, you can get back your clothes after paying the sewing cost."

22 "If something does not fit you tell him and he will make it perfect again for you."

23 "What does a good tailor charge for sewing clothes?"

24 "He will charge 3 rupees for one shirt, two rupees for a shalwar, two and a half for a blouse and one rupee for a petti-coat."

25 "How much tailoring costs for gents clothing?"

26 "Three rupees for a shirt six rupees for a cotton pant, fifteen for a woollen pant and 50 or 60 rupees for a woollen suit."

27 "O.K. thanks very much."

28 " Thank you, When you go to the bazzar please do tell me, perhaps I will go with you."

29 "Very well."

"दीपमाला"

1. "आईए भाई-साहिब आज बहुत दिन के बाद कैसे आना हुआ?"

2. "तुम्हीं कहाँ दिखाई देते हो आजकल? मैं ने सोचा चलो ज़रा हाल-चाल ही पूछता जाऊं।

3. "जी हाँ, एक सप्ताह ~~तक~~ दीपमाला का त्योहार है।

4. इस लिए घर के कुछ काम में व्यस्त था।"

5. "आप हिन्दुस्तानी त्योहार बहुत मनाते हैं। यह कैसा त्योहार है?"

6. "यह हम हिन्दुओं का सब से बड़ा त्योहार है।"

7. "लोग इसे बड़ी खुशी से मनाते हैं।"

8. "उस दिन सब से बड़ा आर्कषण रात का होता है।"

9. "सब लोग अपने घरों को सैंकड़ों छोटे छोटे

मिट्टी के दीपक जला कर तरह तरह से सजाते हैं।"

१० अमावस्या की रात उन टिमटिमाते दीपकों की रौशनी से जगमगा उठती है।

११. बच्चे, बूढ़े, युवक, स्त्री और पुरुष खुशी में झूम कर आतिशबाज़ी करते हैं।

१२. आजकल तो लोग बिजली के रंगबिरंगे छोटे छोटे बल्बों से भी घर को बहुत अच्छी तरह से सजाते हैं।

१३ आखिर यह त्योहार क्यों मनाया जाता है?

१४. भगवान रामचन्द्र की कथा तो मैं ने आप को बताई थी।

१५ वह अपनी सौतेली माँ के कहने से चौदह वर्ष के लिए वन में चले गए थे।

१६ जब वह वापिस आए तो लोगों ने उस रात को घी के दीपक जला कर उन का स्वागत किया।

१७ और इस तरह उन्हों ने अपनी खुशी भी प्रकट की।

१८ लाखों वर्ष बीत जाने पर भी लोग इस त्योहार को मनाते हैं।

१९. इस त्योहार की और कोई खास बात क्या है?

२०. रात को घर के सभी लोग मिल कर लक्ष्मी की पूजा करते हैं।

२१. व्यापारी लोग बीते वर्ष का लेन देन का हिसाब साफ करते हैं।

२२. इस तरह उन के काम का नया वर्ष शुरू होता है।

२३ तो उस दिन आप के खाने में भी कोई विशेषता होती होगी?

२४. हां, क्यों नहीं? सभी लोग अपने दोस्तों और

२४ रिश्तेदारों के घर मिठाईयाँ भेजते हैं।

२५. आप ने बाज़ार में देखा ही होगा कि सभी दुकानदार अपनी अपनी दुकान को सजा रहे हैं।

२६. विशेषतया मिठाई की दुकानें तो बहुत ही सुन्दर ढंग से सजाते हैं।

२७. चलो इस तरह से सफाई भी हो जाती होगी।

२८ आप ने बिल्कुल ठीक कहा। इन्हीं दिनों में लोग अपने मकान की सफाई और कलई भी करवाते हैं।

२९. तब तो सचमुच में यह बहुत ही अच्छा त्योहार है।

30. जी हाँ, यदि कोई दोस्त या रिश्तेदार किसी तरह से नाराज़ हो तो भी उस दिन मिल कर खुश होते हैं।

31. अच्छा जी बहुत २ धन्यवाद! अब मुझे जाना होगा।

३२. देखिए दीवाली के दिन शाम का भोजन हमारे घर कीजिए तो बहुत कृपा हो गी।

३३. रात को मिल कर रोशनी देखने चलें गे।

३४ "अच्छा नमस्ते! निमंत्रण के लिए धन्यवाद!

कुछ कठिन शब्द

Some difficult words.

१.	अमावस्या	Obscure night.
२.	आकर्षण	Attraction
३	आतिशबाज़ी	Fire-works
४	कथा	Story
५	कृपा	Obliged
६	कलई	White-wash
७	कारण	Reason
८	घर	House
९	घी	Cooking media made from butter
१०	चौदह	Fourteen
११	जगमग	Shinning
१२.	झूम कर	with pleasure
१३	टिमटिमाते	Twinkling
१४	त्योहार	Festival
१५	दोस्त	Friend
१६	दुकान	Shop

१७	दुकानदार	Shopkeeper
१८	धन्यवाद	Thanks
१९	नया	New
२०	नाराज़	Angry
२१.	निमंत्रण	Invitation
२२.	पुरुष	Man
२३.	पूजा	Worship
२४	प्रकट	To show
२५	बच्चे	Children
२६	बूढ़े	The old people
२७	वन	Forest
२८	मिट्टी के दीपक	Eearthen lamps
२९	युवक	young
३०	रंगबिरंगे	Multicoloured
३१.	रिश्तेदार	Relatives
३२.	लक्ष्मी	The goddess of wealth.
३३	लाखों	Millions

३४	व्यापारी लोग	Businessman.
३५	व्यस्त	Busy
३६	शाम का भोजन	Dinner
३७	सजाना	To decorate
३८	सप्ताह	Week
३९	सैंकड़ों	Thousands
४०	सौतेली माँ	Step mother
४१.	स्त्री	Woman
४२	हिसाब	Account
४३	सुन्दर ढंग	In a beautiful way.

Deepmala

1 "Come in brother what has brought you here after so many days?"

2 "You never showed up these days, I just wanted to say hello."

3 "Yes, Deepmala festival is due after a week."

4 "That is why I was busy with some work at home."

5 "You, Indians celebrate so many festivals, what sort of festival is this?"

6 "This is the biggest festival of we hindus."

7 "People celebrate it with great happiness."

8 "Night is the greatest attraction on that day."

9 "All the people decorate their houses variously with hundreds of tiny earthen oil lamps."

10 "The obscure night starts shining with these twinkling lamps."

11 "All, old and young, men and women enjoy the fire works, intoxicate with joy and pleasure."

12 "Now-a-days people also decorate their houses very beautifully with tiny multi-colored electric bulbs."

13 "After all what is the significance of this festival?"

14 "I told you the story of God Rama."

15 "He remained in the forest for fourteen years as desired by his step-mother.

16 "When he came back, people welcomed him home by burning lamps that day."

17 "And in this way they expressed their joy."

18 "Even though thousands of years have passed, people still celebrate this festival."

19 "Any other special thing about this festival?"

20 "In the night all the family members worship the 'goddess of wealth'."

21 "The business-men clear their accounts of the previous year."

22 "A new year begins for their business

23 "Then there must be some speciality in your food that day."

24 "Why not ! All the people send sweets to their friends and relatives."

25 "You must have noticed in the bazzar that all the shopkeepers are decorating their shops."

26 "Especially the sweet-meet shops are decorated wonderfully."

27 "Well in this way they do cleaning.

28- "You are quite right. In these days

28 people ~~do~~ clean their houses and get them white-washed."

29 "Then it is really a nice festival."

30 "yes, it is. And if friends or relatives are crossed among each other they rejoice meeting that day."

31 "Well, thanks very much now I should leave."

32 "It will be very nice of you if you take dinner at our home on the evening of Deewali."

33 "We will go to-gether to see the illumination in the evening."

34 "Thanks for the invitation, good bye."

१. "नमस्ते, मोहन जी कहो कुछ थकावट दूर हुई?"

२. "जी हाँ, रात को मैं खूब आराम से सोया।"

३. "अगर मुझे कल उस दुकानदार ने आप का घर न बताया होता तो मुझे कितनी तकलीफ़ होती।

४. "इस के लिए मैं आप का धन्यवाद करता हूँ।"

"नहीं मोहन जी, मैं ने कोई बड़ा काम नहीं किया।"

"यह तो हर गांव के मुखिया का फ़र्ज़ है कि वह मुसाफ़िरों के आराम का ख़्याल रखे।"

"लेकिन मैं तो यहाँ कई महीने रहूँगा [illegible]

"कोई बात नहीं आप यहीं [illegible]

8 चाहे शौक से रहें और इसे अपना घर समझें ।"

9. "आप की बड़ी मेहरबानी है ।"

10. "अगर आप के पास कुछ वक्त हो तो इस गाँव के बारे में बताएँ ।"

11. "ज़रूर कहिए आप कैसी जानकारी चाहते हैं ।"

12. "यहाँ की आबादी कितनी है ?"

13. "इस गाँव की आबादी चार हज़ार के करीब है ।"

"ज़्यादहतर लोगों का पेशा क्या है ?"

"ज़्यादह किसान लोग हैं [illegible] दुकानदार, सुनार, लुहार [illegible] मिलें गे ।"

१६ "क्या यहाँ कोई डाक्टरी मदद भी मिल सकती है ?"

१७. "जी हाँ, यहाँ एक छोटा सा सरकारी हस्पताल है जहाँ एक डाक्टर है।"

१८ "यहाँ एक डाकखाना भी है।"

१९. "हम को चिट्ठियाँ भेजने में बड़ी आसानी है।"

२०. "क्या यहाँ कोई स्कूल भी है।"

२१. "जी हाँ यहाँ आठ जमात तक एक स्कूल भी है।"

२२. "यहाँ की आबोहवा कैसी है ?"

२३. "सेहत के लिए यहाँ की आबोहवा आप को काफी अच्छी लगे गी।"

२४. "अभी बरसात का मौसम खत्म हुआ है।

२५. "अक्तूबर से जनवरी तक काफी ठंड होती है।"

२६. "इस के बाद दो तीन महीने मौसम काफी सुहावना होता है।"

२७. "मई, जून और जुलाई में कुछ गर्मी होती है और इस के बाद खूब बारिशें होती हैं।"

२८. "यहाँ सर्दी के मौसम में बर्फ तो नहीं पड़ती ?"

२९. "जी नहीं।"

३०. "पीने का पानी आप कहाँ से लेते हैं ?"

३१. "हमारे गाँव में मीठे पानी के कई कूएँ हैं।"

३२. "बाल्टी के साथ रस्सी बांध कर उन में से पानी खींचते हैं।"

३३ "कुछ बड़े घरों में हाथ से चलने वाले नल हैं। इन का पानी गर्मी में ठंडा और सर्दी में गर्म होता है।"

३४ "यहाँ से रेलवे स्टेशन कितनी दूर है।"

३५ "यहाँ से कोई पांच मील दूर एक छोटा सा स्टेशन है।"

३६ "वहाँ दिन में तीन गाड़ियाँ आ कर रुकती हैं।"

३७ "यही स्टेशन हमारे गांव के सब से ज्यादह नज़दीक है।"

३८ "उस स्टेशन तक पहुंचने का सब से अच्छा तरीका क्या है।"

३९ "दिन में कई बार उस छोटे से शहर में तांगे जाते हैं, एक घण्टे का

रास्ता है।

१०. "कुछ मुश्किल नहीं होती।"

११. "आप का गाँव तो सचमुच में बहुत अच्छा है।"

१२. धन्यवाद।

"कुछ कठिन शब्द"

Some difficult words.

१. अक्टूबर — October

२. आठ जमायत (या जमात) तक — Up to eight classes or grades.

३. आबोहवा — Climate

४. आराम — To rest, to ease

५. आबादी — Population

६. कुँए — Wells

७. किसान — Farmers

८. गाँव का मुखिया — Elected head of the village.

९. चिट्ठियाँ — Letters

१०. चार हज़ार — Four thousands.

११	जानकारी	Information
१२.	ज़्यादेहतर	Mostly
१३	ठंडा	Cold
१४	डाकखाना	Post-office
१५	डाक्टरी मदद	Medical-aid
१६	तकलीफ़	Trouble
१७	दो	Two
१८	दुकानदार	Shopkeeper
१९	पेशा.	Occupation
२०	[illegible]	Fire [illegible]
२१	पीने का पानी	[illegible]
२२.	फ़ौजी	[illegible]

२३ बढ़ई Carpenter

२४ बाल्टी Bucket

२५ मीठा. Sweet

२६ महीने Months

२७ मेहरबानी Kindful

२८ रात Night

२९ रस्सी Rope

३० लुहार Ironsmith

३१ शौक से With pleasure

३२. शहर City

३३ सुनार Goldsmith

३४ सरकारी हस्पताल Govt. hospital.

३५ सुहावना Pleasant.

1 "Good-morning MR Mohan are you relaxed now ?"

2 "yes, I slept very comfortably."

3 "I would have gone, thru many troubles if that Shopkeeper had not told me the way to your home yesterday."

4 "I am thankful to you for this"

5 "No, MR Mohan I have not done any thing great for you."

6 "It is the duty of every 'selectman' of a village, to take care of the comforts of its visitors."

7 "But I will be staying here for two months."

8 "Do not mind, you may stay here as long as you wish and do feel at home."

9 "It is very kind of you."

10 "If you have some time, tell me something about this village."

11 "Sure, tell me what kind of information do you want."

12 "How much is the population of this village?"

13 "About four thousands."

14 "What is the occupation of most of the people here?"

15 "Mostly there are farmers but you will also find shopkeepers, gold-smiths and carpenters."

16 "Is any medical-aid available here?

17 "Yes, there is a small government hospit
in the village and a doctor."

18 "A post-office is also here."

19 "It is very convenient for us to send
letters."

20 "Is there any school in the village?"

21 "Yes, one school up to eight grade."

22 "How is the climate of the place?"

23 "In the view point of health you will
find the climate very nice."

24 "Recently the rainy season is over."

25 "It is very cold from october to Janu[ary]

26 "After that the weather is quite pleasant, for two, three months."

27 "May, June, July are hot months and after that we get rains."

28 "Do you get snowfall here in winter-time."

29 "No."

30 "From where do you get drinking water?"

31 "There are many wells of sweet water in our village."

32 "We tie the bucket with a rope and pull the water up."

33 "In some big houses, there are hand-pum[ps]
which give 'cold water in summer an[d]
hot water in winter time."

34 "How far is the railway station from
this place?"

35 "There is a small rail-road station
about five miles from this place."

36 "Three trains stop there in a day."

37 "That station is the nearest to our
village."

38 "Which is the best way to reach that
station?"

39 "In a day, several tongas (horse-driven carriages) go to that small town. It is only one hour's journey."

40 "There is no trouble at all."

41 "Indeed your village is wonderful."

42 "Thanks."

1. "आओ ऊषा जी, ज़रा बाज़ार से फल ले आएं।"
2. "आइए, आप पन्द्रह बीस मिनिट आ कर बैठें मैं ज़रा अपना रसोईघर साफ कर लूँ, फिर इकट्ठे चलेंगे।"
3. "अगर आप बुरा न मानें तो मैं ज़रा आप का रसोई-घर देख लूँ।"
4. "ज़रूर, आओ मैं ही आप को सब कुछ दिखाती हूँ।"
5. "यह देखिए ये चूल्हे हैं।"
6. "क्या यह सब मिट्टी के बने हैं?"
7. जी हाँ, यह मैं ने खुद अपने हाथों से मिट्टी में बारीक भूसा मिला कर बनाए हैं।"
8. "क्या यह टूटते नहीं?"
9. "जी नहीं चूल्हा बना कर बहुत दिन तक हम उसे धूप में सूखने देते हैं।"
10. "इस के बाद जब उस में आग जलाओ तो एक चूल्हा छः या आठ महीने तक बहुत अच्छी तरह काम देता है।"

११. "कुछ लोग तीन ईंटें जोड़ कर उस पर मिट्टी लगा कर बनाते हैं।"

१२. "यह चूल्हा आप कैसे जलाते हैं?"

१३. "इस चूल्हे में लकड़ी और उपले जलाते हैं।"

१४. "आजकल लोग लोहे के चूल्हे भी बनवाने लगे हैं।"

१५. "इसे आप जहाँ चाहें उठा कर रख सकते हैं।"

१६. "यह बाल्टी की तरह मिट्टी का क्या रखा है?"

१७. "इस को हम अंगीठी कहते हैं।"

१८. इस में हम सिर्फ कोयले जला सकते हैं और इस को भी जहाँ जी चाहे उठा कर रख सकते हैं।"

१९. "इस को आप बनाते कैसे हैं?"

२०. देखिए एक लोहे की बाल्टी लो और एक तरफ ज़रा नीचे कर के थोड़ा काट दो ताकि, धुआँ निकल सके।

२१. फिर उस के बीच में लोहे के जाली ले कर रख दो।"

२२. "तब अगर उस के आसपास मिट्टी लगा कर सूखा कर लो तो आप का चूल्हा तैयार हो गया।"

२३. "बाहर आईए मैं आप को मिट्टी का तन्दूर भी दिखाऊँ।"

२४. "इस को बनाने में तो बहुत मेहनत लगती होगी।"

२५. "जी हाँ आप ने ठीक कहा है।"

२६. "इस पर आप खाना कैसे पकाती हैं?"

२७. "जी इस में तो हम सिर्फ गर्मी के मौसम में चपाती बनाते हैं।"

२८ "क्या सर्दी में आप चपाती नहीं पकाते?"

२९. "क्यों कि गर्मी के मौसम में भारतवर्ष के कुछ हिस्सों में सख्त गर्मी होती है। इस लिए तन्दूर जला कर एक बार ही सब चपातियाँ पका लेते हैं।"

३०. "यह खाने में बहुत स्वाद होती हैं।"

31. "अगर सर्दी के मौसम में ऐसा करेंगे तो ठंडी हो जाएँगी।"

32. "इस लिए सर्दी के मौसम में चूल्हे पर तवा रख कर एक एक कर के चपाती पकाते हैं।"

33. "क्या इस में भी आप कोयले जलाते हैं?"

34. "जी नहीं, यह सूखी पतली लकड़ियाँ जलाने से गर्म होता है।"

35. "क्या आप मुझे वह बर्तन भी दिखाएँगी जिन में आप भोजन पकाती हैं?"

36. "यह देखिए छोटे बड़े सभी पतीले जिन में हम कुछ गर्म करते हैं। चावल या रसेदार सब्ज़ियाँ भी इन्हीं में बनाते हैं।"

37. "यह पतीली है जिस में हम [illegible] [illegible] [illegible] आदि बनाते हैं।"

३८ "वह कड़ाही जिस में हम अक्सर सूखी सब्ज़ियां बनाते हैं।"

३९. "या जब कोई चीज़ तलनी हो तो इसे काम में लाते हैं।"

४०. "आप मुझे वह बर्तन भी दिखाइए जिन में आप भोजन करते हैं।"

४१. "वह देखो पीतल और कांसी की थालियां, सब्ज़ी के लिए कटोरियां और पानी पीने के लिए गिलास।

४२. "आप तो खाना हाथ से खाते हैं न ?

४३. "जी हां चपाती तो हाथ से ही खानी होती है, वैसे सब्ज़ी के लिए चम्मच होते हैं।"

४४ "पीतल तो पीला होता है लेकिन आप के सब बर्तन तो सफ़ेद हैं।"

४५. "जी हां, हम सब बर्तनों को कलई करवा लेते हैं।"

४६. "इस से यह सुन्दर भी लगते हैं और फिर इन में खाने पीने की कोई चीज़ खराब भी नहीं होती।"

४७. "आजकल तो ज़्यादहतर लोग स्टेनलैस स्टील के बर्तन लेते हैं।"

४८. "आप चपाती इतनी गोल कैसे बनाती हैं।"

४९. "यह देखिए सफेद पत्थर का चकला और लकड़ी का बेलन, इस पर आटे को रख कर गोल कर लेते हैं।"

५० "अच्छा आओ अब चलें मैं लौट कर रसोई-घर साफ कर लूँ गी।"

Some difficult words.

१	अक्सर	Very often
२.	आग	Fire
३	ईंटें	Bricks
४	उपले	Cow dung-cakes
५.	कड़ाही	Frying-pan
६	कोयले	Charcoal
७.	कटोरियाँ	Small brass bowls
८	कांसी	Bell-metal.
९.	कलई	Timned
१०.	गर्मी का मौसम	Summer season
११.	गिलास	Tumbler
१२.	गोल	Round,
१३.	चम्मच	Spoon
१४	चपाती	Flour-Cakes

१५	चूल्हा	Earthen stove
१६	छः या आठ	Six or eight
१७	ज्यादहतर , लोग	Mostly , people
१८	तीन	Three
१९	तवा	Iron plate
२०	तन्दूर	Oven
२१.	दूध	Milk
२२.	धुआँ	Smoke
२३	धूप	Sun shine
२४	पीतल	Brass
२५	पन्द्रह	Fifteen
२६	बारीक भूसा	Fine Straw
२७	बाल्टी	Bucket

२८ बीस Twenty

२९ बर्तन Pots and pans.

३० भारतवर्ष India

३१. मिट्टी Earth

३२ मेहनत Labour

३३ रसोई घर kitchen

३४ लकड़ी Wood

३५ लोहा Iron

३६ साफ करना To clean

३७ सुन्दर Beautiful

३८ सफ़ेद पत्थर White stone

३९ साफ़ करना To clean

४० स्वादि Delicious

लोहे की जाली Grate

1 "Usha let us go to the bazzar to buy Some fruits."

2 "Well, please wait for fifteen or twenty minutes, in the meantime I will clean my kitchen and then we will go to-gether

3 "If you do not mind I would like to See your kitchen."

4 "Sure, I will show you everything my self."

5 "Here are two earthen stoves."

6 "Are they made of clay?"

7 "Yes, I made these with clay mixing Some fine straw."

8 "Don't they break?"

9 "After making the stove we keep it in the sun for many days."

10 "After this if you burn fire one stove will work very nicely from six to eigh[t] months."

11 "Some people make it by adjusting three bricks to-gether and put the clay plaster on them."

12. "How do you use this?"

13 "Wood and cow-dung-cakes are burnt in this stove."

14. "Now-a-days people have started making iron-stoves."

15 "you can place it where ever you like."

16 "What is this bucket like clay stuff?"

17 "We call it "Angeeti" (another kind of stove)

18 "We can burn charcoal only in this stove and you can keep this also whereever you wish."

19 "How do you make it?"

20 "Take an iron bucket and from one side (a little down ward) cut it so that smoke may get out."

21 "Inside the bucket keep a grate."

22 "Plaster it with clay all around and let it dry. Then your stove will be ready."

23 "Come out-side I will show you the earthen oven."

24 "It must have required a lot of labour."

25 "Yes, that is right."

26 "How do you cook food on this?"

27 "We only make 'Chhapatties' (flour-ca in summer time."

28 "Don't you make flour-cake in winter time?"

29 "Some parts of India get very hot in summer so in the oven people make all the 'Chhapaties' at one time

30 "These are very delicious to eat."

31 "But we make flour-cakes in the same way in winter time they will get cold

32 "That is why we make flour-cakes, in winter time, one by one on an iron plate by keeping the plate on the stove."

33 "Do you burn also charcoal in it?"

34 "No it is heated by burning thin dry wood."

35 "Would you please show me your pots and pans in which you cook your food?"

36 "Here are all the big and small pots in which we heat the milk.

37 "We also cook rice or vegetables with curry in the same pots."

37 "This is the pot in which we usually make lentils."

38 "In this frying pan we mostly make vegetables without curry."

39 "Or sometimes we use it for frying purposes."

40 "Please show me those pans too, in which you eat."

41 "Here are brass and bell-metal plates, small brass bowls for vegetables and tumblers for water."

42 "I think you eat your food with hands, I mean you don't use knives and forks."

43 "Yes we take flour-cakes with fingers and for vegetables we use spoons."

44 "Brass use to be yellow or golden but all you utensils are white."

45 "Yes, we get all the utensils tinned.

46 "By doing so they look nice and moreover edible things do not get spoiled."

47 "Now-a-days most of the people buy stain-less steal's pots and pans."

48 "How do you make the flour-cake so round?"

49 "Here is white-stoned pastery-board and wooden roller. We keep the doug on it and make it round with the roller."

50 "Well let us go now I will clean the kitchen when I will be back."

"रेल - यात्रा"

१. "क्या बांत है मोहन जी आज घर में बहुत व्यस्त है?"

२. "जी हाँ आज रात की गाड़ी से मैं लखनऊ जा रहा हूँ।"

३. "मेरी बहन की शादी है।"

४. "क्या तुम्हारे पास अपनी मोटर नहीं।"

५. "जी नहीं।"

६. "भारत में जो बहुत ही अमीर लोग होते हैं उन्हीं के पास मोटरें हैं।"

७. "बाकी तो सब लोग रेलगाड़ी से ही सफ़र करते हैं।"

८. "क्या आप ने टिकट खरीद लिया है?"

९. "जी हाँ।"

१०. "रात को रेलवे स्टेशन के टिकट-घर पर बहुत बड़ी पंक्ति बनी रहती है।"

११. "इस लिए कई बार काफ़ी देर तक खड़ा रहना पड़ता है।"

१२. "एक छोटी सी खिड़की में से आप टिकट बाबू को पैसे पकड़ा दीजिए वह आप को टिकट दे देगा।"

१३. "आप अपना सामान कहाँ रखेंगे?"

१४. "जब गाड़ी आएगी तो कुली मेरा सामान मेरी सीट के पास रख देगा।"

१५. "तो क्या आप का सामान कुली उठा कर ले जाएगा?"

१६. "जी हाँ, और इस के लिए मुझे उस को 50 नए पैसे देने होंगे।"

१७. "क्या सब लोग अपना सामान अपने पास ही रखते हैं?"

१८. "जी नहीं, एक आदमी अपने पास २४ किलोग्राम और एक बिस्तर ही रख सकता है।"

१९. "अगर किसी के पास इस से ज़्यादह सामान हो तो उसे बुक करवाना पड़ता है।"

२०. "क्या यहां गाड़ी में सब एक ही तरह की सीटें होती हैं?"

२१. "जी नहीं, हर गाड़ी में आप को प्रथम, द्वितीय और तृतीय श्रेणी के डिब्बे मिलें गे।"

२२. "प्रथम श्रेणी के डिब्बे ज़्यादह आरामदेह होते हैं और उन के लिए आप को ज़्यादह पैसे देने होंगे।"

३२. "हर गाड़ी में आप को कुछ डिब्बे ऐसे भी देखने को मिलेंगे जो केवल औरतों के लिए होते हैं।"

३३ "आप लोग अपना वक्त गाड़ी में कैसे काटते हैं ?"

३४ "मैं तो हमेशा कुछ न कुछ पढ़ता हूँ।"

३५ "लेकिन सब तरह के लोग सफर करते हैं।"

३६ "कोई तो सिर्फ सोया ही करते हैं।"

३७. "कइयों की आदत होती है कि वह कुछ न कुछ खाते ही रहते हैं।"

३८ "और कुछ लोग आपस में बातचीत करने में लग जाते हैं।"

३९ "किस तरह की बातें करना वह पसंद करते हैं ?"

८०. "ज्यादहतर लोग अपने अपने काम धन्धे, मौसम और देश की राजनीति की बातें करते हैं।"

८१. "आप लखनऊ कब पंहुचेंगे?"

८२. "जी मैं रात को ग्यारह बजे की गाड़ी से जाऊँगा और सुबह 5 बजे पंहुच जाऊँगा।"

८३. "अच्छा, अब मैं चलता हूं आप अपनी तैयारी कीजिए।"

Some difficult words.

"कुछ · कठिन शब्द"

१	आदत	Habit
२	आराम देह	Comfortable
३	अमीर लोग	Rich people
४	औरतें	Women
५	काटना (वक्त)	To pass time.
६.	कुली	Cooliee.
७.	खरीदना	To purchase.
८.	गाड़ी	Railway train.
९.	ग्यारह बजे	11, P.M.
१०.	घर	Home
११.	छोटी खिड़की	Small window
१२.	ज़्यादह	More, much.
१३.	तैयारी	Packing
१४	तृतीय	Third
१५	देश	Country.

१६	पांच बजे	Five O'clock
१७.	पंक्ति	Queue.
१८.	पसंद	Like
१९.	पढ़ना	To read
२०.	बिस्तर	Bedding
२१.	बातचीत	Conversation
२२.	बहन	Sister
२३.	भारत	India
२४.	मोटर	Car
२५.	मौसम	Weather
२६	रात	Night
२७	राजनीति	Politics
२८	वक्त	Time
२९	व्यस्त	Busy
३०	शादी	Marriage.

३१. श्रेणी Class.

३२. सफर Journey

३३ सामान Luggage

३४ सोना (सोना) To sleep

३५ हमेशा Always

सुबह - Morning

प्रथम - First

द्वितिय - Second.

डिब्बे - Compartments.

Railway - Journey

1 "What is the matter MR Mohan, to-day you are very busy at home?"

2 "Yes, I am leaving for Lucknow by to-night's train."

3 "My Sister is going to be married."

4 "Don't you have your own automobile?"

5 "No."

6 "In India only the rich people own automobiles."

7 "Rest of the people travel by trains."

8 "Have you got the ticket?"

9 "Yes."

10 "In the night there is always a long queue in front of the railway booking-office."

11 "So usually one have to wait there for a long time."

12 "Give money thru a small window to the booking-clerk, and he will give you the ticket."

13 "Where will you keep your luggage?"

14 "When the train will arrive the porter will keep my luggage near by my seat."

15 "It means the porter will carry your luggage, itn't it?"

16 "yes, and for that I will pay him 50 Naya paisas."

17 "Do all the passangers keep their luggage beside them?"

18 "No, one man can keep 28 killograms excluding one bedding with him."

19 "And if a person has more luggage then he will have to get it booked."

20 "Do all the seats are similar in the train, here?"

21 "No in every train you will find ist, 2nd and 3rd class compartments."

22 "Because the ist class compartments are more comfortable & you have to pay more money."

23 "In every train you will find special compartments for ladies."

24 "How do you people spend your time in train?"

25 "I always read something."

26 "But all sorts of people do travellin

27 "Some people only sleep."

28 "Some are habitual of eating something all the times."

29 "And some people get busy in talking with each other."

30 "What kind of talking they like?"

31 "Mostly people talk about their professions, weather and nation's politics."

32. "When would you reach Lucknow?"

33 "I am going by 11 P.M train and will reach there 5 o'clock in the morning."

34 "Well, I should leave now, you do your packing."

"डाक्टर और रोगी"

1 "नमस्ते, डाक्टर साहिब आईए।"

2 "नमस्ते शर्मा जी, कैसी है आप की तबीयत?"

3 "तबीयत ठीक होती तो आप को तकलीफ क्यों देता।"

4 "लाओ ज़रा नब्ज़ देखूँ।

5 "क्या आप ने बुखार देखा कितना है?"

6 "जी हाँ, अभी कुछ ही देर पहले 103 डिगरी था।"

7 "ज़रा मुँह खोलो।

8 "ज़बान बाहर निकालो।

9 "गला भी देख लूँ।

10 "गले में कुछ सूजन है।"

11 "जी हाँ, दर्द कर रहा है।"

12 "क्या पाखाना ठीक से हुआ?"

13 "जी नहीं, कब्ज़ी है।"

14 "आँखें देखूं लाल तो नहीं?"

15 "जी कुछ खुजली भी हो रही है और लाल भी है।"

१६ "[illegible] तो नहीं ?"

१७ "इस वक्त तो कम है लेकिन रात को खूब छींके आईं और नाक भी बह रहा था।"

१८ "सारे शरीर में दर्द हो रहा है।"

१९ "हाथ, पाँव जैसे टूट रहे हैं और सिर दर्द से फट रहा है।"

२० "ज़रा स्टैथस्कोप लगा कर देख लूँ।"

२१ "आप सीधे लेट जाइएगा और लम्बी साँस लीजिए।"

२२ "साँस लेने से पूरी छाती में दर्द होती है।"

२३ "दिल ज़ोर से धड़क रहा है।"

२४ "अब ज़रा उल्टे लेट जाइए ताकि मैं पीठ की जाँच कर लूँ।"

२५ "क्या बुखार किसी वक्त कम भी हुआ?"

२६ "जी नहीं, तीन दिन से दोपहर तक इतना ही रहता है और शाम को ज़्यादह हो जाता है।"

२७. "आज आप ने क्या खाया है?"

२८. "सुबह दूध पीया लेकिन उल्टी हो गई।"

२९. "बुखार होने से पहले ठंड लगी थी?"

३०. "जी नहीं, हां सिर दर्द कई दिन से हो रहा था।"

३१. "अच्छा आप किसी को भेज कर मेरी दुकान से दवाई मंगा लीजिए।"

३२. "डाक्टर साहिब जल्दी से ठीक हो जाऊँगा न?"

३३. "हां घबराने की कोई बात नहीं।"

३४. "दवाई वक्त पर ले लेना और पूरा आराम करना।"

३५. "माथे पर कस कर रुमाल बांध लो कुछ दर्द कम हो जाए गा।"

३६. "खाने को उबले हुए चावल, दूध और थोड़ा आम।"

Difficult words
कठिन - शब्द

१.	आँखें	Eyes
२.	आम	Mangoes
३.	उबले हुए	Boiled
४.	उल्टी	Vomiting
५.	कब्ज़ी	Constipition
६.	कम	Decrease
७.	कस कर	Tightly
८.	खुजली	Itching
९	गला	Throat
१०.	घबराना नहीं	Do not worry
११.	छींक	Sneezing
१२.	छाती	Chest
१३.	जाँच करना	To examine
१४.	ज़्यादह	Increases
१५.	ज़बान	Tongue.

१५	तकलीफ	Trouble
१६	दर्द	Pain
१७	दिल	Heart
१८	दवाई	Medicine
१९.	दूध	Milk
२०.	धड़कना	beat, throb.
२१.	नब्ज	Pulse
२२.	पाखाना	Stool
२३.	पाँव	Feet
२४	पीठ	Back
२५.	पूरा आराम	Complete rest
२६	फटना	Splitting
२७	बुखार	Fever
२८	मुँह	Mouth
२९	माथा	Forehead
३०.	रोगी	Patient.

३१.	रुमाल	Handkerchief.
३२.	लाल	Red
३३.	लम्बी साँस	Long breathing
३४.	वक्त पर	In time
३५.	शाम	Evening.
३६.	शरीर	Body
३७.	सिर दर्द	Headache
३८	सूजन	Swelling
३९	सुबह	Morning
४०	हाथ	Hand

Doctor and Patient

1 "Good-morning DR, Come in."

2 "Good-morning MR Sharma, how are you feeling now?"

3 "I would not have given you trouble if I were feeling well."

4 "Let me feel your pulse."

5 "Have you taken the temperature?"

6 "Yes, just a little while ago it was 103°.

7 "Please open your mouth."

8 "Show me your tongue."

9 "let me see your throat."

10 "There is some swelling in the throat."

11 "I am feeling some pain there."

12 "Are your bowels alright?"

13 "No I have constipition."

14 "Let me see your eyes if they are red.

15 "Yes, there is some itching and they are red too."

16 "Do you have cold."

17 "Not much at this time, but last night I sneezed badly and my nose was blowing."

18 "There is pain in the whole body."

19 "It seems as if all the limbs are breaking and I have splitting headache."

20 "May I examine you with a stethoscope?"

21 "You, please lie down flat and take a long breath."

22 "The whole chest pains while breathing."

23 "The heart is throbbing.. very badly."

24 "Now please lie down up side down so that I may be able to examine the back."

25 "Does the temperature reduce any time?"

26 "No for the last three days, it remains constant until noon time and then it increases in the evening."

27 "What have you eaten to-day,"?

28 "I took milk in the morning but I vomited

29 "Did you have shivering before getting fever?"

30 "No, but I had headache for the last many days."

31 "Well you may send somebody and get the medicine from my dispensary

32 "DR, would I be alright soon?"

33 "yes, there is nothing to worry about.

34 "Take medicine in time and take complete rest."

35 "Tie a kerchief on your forehead tightly, it will help reducing the headache

36 "Take only boiled rice and milk."

1. "आओ रमेश जी, मौसम बहुत सुहाना है ज़रा घूमने चलें।"
2. "चलो मैं तो पहले ही से जाने को तैयार था।"
3. "वह देखो रमेश पेड़ के नीचे क्या हुआ?"
4. "इतने लोग क्यों इकट्ठे हो रहे हैं?"
5. "आज इतवार है न इस लिए गाँव की पंचायत की सभा हो रही है।"
6. "सब पंच मिल कर गाँव की भलाई के लिए कुछ बात करेंगे।"
7. "अगर कोई झगड़ा हो गया हो तो वो सुलझाएँगे।"
8. "आओ हम भी उधर चलेंगे।"
9. "सब तरह के काम धन्धे वाले वहाँ होंगे।"
10. "यह है गाँव के भाई धोबी जो हमारे कपड़े धोया करता है।"

२१. "वह भी अपने पैसे एक महीने के बाद लेता है ?"

२२. "जी नहीं अभी वक्त पैसे देने होंगे।"

२३. "हाँ कुछ ज़मींदारों के घरों में हर सुबह उन की हजामत बनाने जाता है।"

२४. "उन से वह महीने के बाद ही लेता है।"

२५. "यह ज़मींदार का माली है। उस के बाग़ को हरा भरा रखना इस का काम है।"

२६. "एक महीने के बाद इसे १०० रुपये वेतन मिलता है।"

२७. "यह हमारा मेहतर है।"

२८. "यह सवेरे शाम गलियों में झाड़ू लगाता है, नालियों को साफ़ करता है और हर घर में जा कर कूड़ा करकट उठाता है।"

२९. "हर महीने के बाद हर घर से इसे दो रुपये और गलियों की सफ़ाई के लिए पंचायत इसे २० रुपये महीना देती है।"

३०. "यह सुनार है, जो सोने और चांदी के गहने बनाता है।"

३१. "यह किस हिसाब से पैसे लेता है?"

३२. "हम जो चीज़ बनवाना चाहें गे जैसे चूड़ियाँ, कानों के बुन्दे, या अगूंठी तो उस का नमूना और नाप देख कर आप को बता देगा कि वह कितने पैसे ले गा।"

३३. "हम इस को सोना या चान्दी मोल ले कर दे देंगे और गहना बन जाने पर पैसे दे कर ले आएँ गे।"

३४. "यह गांव का मोची है जो टूटे जूते गाँठ कर अपना गुज़ारा करता है।"

३५. "जूते की हालत देख कर बता दे गा कि वह उस की मुरम्मत के कितने पैसे लेगा।

३६. "यह बढ़ई है जो लकड़ी का काम करता है।

३७. "ज्यादातर बढ़ई काम का ठेका कर लेते हैं। जब काम खत्म हो जाता है तो उसे पैसे मिल जाते हैं।"

३८. "या वह एक दिन के तीन या चार रुपये निश्चित कर लेता है और हर शाम को अपने काम के पैसे ले जाएगा।"

३९. "यह गाँव का जुलाहा है जो कपड़े बुनता है।"

४०. "बाजार में आप को दो चार बनिएं की दुकानें भी मिलेंगी जो नमक तेल साबुन आटा माचिस और घर की सब छोटी २ चीजें बेचते हैं।"

४१. "कुछ हलवाई हैं जो सिर्फ मिठाई बेचते हैं।"

४२. "ज्यादहतर किसान हैं जिन के पास अपनी जमीन होती है उस फसल पर वह अपने परिवार का पेट भरते हैं।"

कठिन शब्द
Difficult Words.

१	आटा	Whole flour.
२.	अगूंठी	Ring
३.	इतवार	Sunday
४.	कानों के बुन्दे	Ear-rings.
५.	कपड़े	Clothes.
६.	खत्म	Finished
७.	गहना	Ornaments.
८.	चान्दी	Silver
९	चूड़ियां	Bangles
१०.	छोटी छोटी	Small.
११.	जुलाहा	Weavers.
१२.	जमीन	Land.
१३.	जयादेहतर	Mostly
१४	झाड़ू	Broom.

१५. तेल Oil.

१६ धोबी Washerman

१७ धोना To wash.

१८ धुलाई Wash

१९. नाप Size

२०. नमूना Design

२१. निश्चित Fixed

२२. नालियां Drains

२३. नाई Barber

२४. नमक Salt

२५. पंच Arbiter

२६. पंचायत Arbitration

२७. पेड़ Tree

२८. फसल Cultivation

२९. बढ़ई Carpenter.

३०. बनिया Retailer.

३१. बाग़ Garden

३२. माचिस Match-box

३३. मिठाई Sweets.

३४. मौसम Weather

३५. मुरम्मत Repairing

३६. मेहतर Sweeper

३७. महीना Month

३८ सोना Gold

३९ सुनार Gold-Smith

४० इस्त्री Press.

४१. हलवाई Confectioner

४२ हालत Condition

४३. हजामत Shave

४४. हर शाम Every evening

1 "Ramesh, it is very pleasent to-day, let us go for a walk."

2 "Let us go, I was already about to go."

3 "Look Ramesh, what is happening under that tree?"

4 "Why so many people are getting to-gether?"

5 "To-day is Sunday so a meeting of village Panchayat (arbitration) is going on."

6 "All the Arbiters get to-gether and will think about some good thing for the village."

7 "If there is any quarrel they will arbitrate it."

8 "Let us go there."

9 "All sorts of professional workers will w be there."

10 "Here is Shamu, the washerman of the village who washes our clothes."

11 "What does he charge for washing one garment."

12 "From some people he charges 12 paisas and from others he charges ten rupees for one hundred garments."

13 "Are is the rates equal for big and small garments?"

14 "No, he charges 10 paisas for a small and 12 Paisas for a large garment."

15 "If someone wants him only to iron a garment he will charge six naya paisas.

16 "Do you pay him after he brings every wash?"

17. "No, after one month he counts the total no of clothes and then charges accordingly."

18 "Here is Ramu, the village barber."

19 "How much will he charge for a hair-cut?"

20 "30 paisas for a child and 50 paisas for an adult."

21 "Does he also get his money after a month?"

22 "No, he gets right after he finishes the work."

23 "Every morning he visits some land lord's houses for their 'shave'."

24 "He gets his money after a month from such people."

25 "Here is land-lord's gardner. It is his duty to keep his garden ever green."

26 "He gets hundred rupees per month."

27 "Here is our sweeper."

28 "He brooms the streets every morning and evening, cleans the drains, and takes away the garbage from each house."

29 "From each house, he gets two rupees per month, and the Panchayat pays him Rs.20 for cleaning the streets."

30 "Here is the goldsmith who makes ornaments from gold and silver."

31 "On what basis he charges money?"

32 "For any thing which we want him to make, like bangles, ear-rings or a ring, first he will see the design and the size and then he will tell you how much he will charge."

33 "We buy gold or silver and give it to him. When the ornaments are ready, we will pay for his labour and get them."

34 "Here is the village Cobbler who earns his livelihood by repairing the torn shoes."

35 "While he looks at the condition of a shoe, he will tell you the money he is going to charge.

36. "Here is the carpenter who works on wood."

37. "Most of the carpenters make a contract and they get money, when they finish the work."

38 "Sometimes they fix their daily wages of three or four rupees and get money daily in the evening."

39. "Here is the village weaver who weaves the clothes."

40 "In the bazzar, you will find a few shops of retailers, who sell salt, oil, soap, flour, match-boxes and some other such small things of daily use in a house."

41 "There are some confectioners who sell only sweet-meats."

42 "Most of them are farmers who own some land and they earn for their families by the crops."

"गाँव की पाठशाला"

1 "नमस्ते मोहन जी, आप कहाँ से आ रहे हैं ?"

2 "नमस्ते जी, मैं ज़रा दूसरे गाँव गया था।"

3 "क्या कुछ काम था ?"

4 "जी नहीं, कुछ खास तो नहीं, एक मित्र को मिलने गया था।"

5 "क्या वह भी आप की तरह कोई ज़मींदार है ?"

6 "जी नहीं वह हमारे गाँव के स्कूल में मास्टर है।"

7 "अगर आप के पास कुछ वक्त हो तो तुम इस स्कूल के बारे में मुझे कुछ बताओ तो ?"

8 "ज़रूर - आप पूछिये।

९ "पहले आप मुझे पाठशाला के भवन के बारे में बताएँ।"

१०. "भवन छोटा सा है और इस में पाँच कमरे विद्यार्थियों के लिए हैं।"

११. "एक कमरा और है जिस में बड़े मास्टर बैठते हैं।"

१२. "यही कमरा छोटे से दफ्तर का भी काम देता है।"

१३ "बच्चों के खेलने के लिए एक घास का मैदान है जिस के एक तरफ कुछ झूले लगे हैं।"

१४ "इस स्कूल में केवल पाँच क्लासें हैं।"

१५. "स्कूल सुबह कितने बजे शुरू होता है?"

१६. "जी गर्मी में सुबह सात बजे से बारह बजे तक और सर्दी में दस बजे से शाम को चार बजे तक।"

१७ "क्या आप के मित्र दूसरे गाँव से पढ़ाने आते हैं ?"

१८ "जी हाँ, उन का गाँव यहाँ से तीन मील दूर है।"

१९. "सुबह अपने साईकल से आते हैं और शाम को वापिस चले जाते हैं।"

२०. "उन का वेतन कितना है ?"

२१. "जी अस्सी रुपये महीना।"

२२. "वह कितने साल तक स्कूल में पढ़ा सकते हैं।"

२३ "जी अठावन साल की उमर में वह रिटायर्ड हो जाएँ गे।"

२४ "क्या स्कूल मास्टर का कोई खास पहनावा होता है।"

२५. "इस स्कूल में एक मास्टर, पाजामा, कमीज़ और काली शेरवानी पहनते हैं।"

२६. "क्या कमरे में बच्चों के लिए कुर्सियां होती हैं?"

२७. "जी नहीं, हर कमरे में फ़र्श पर टाट बिछे
रहते हैं जिन पर बच्चे बैठते हैं।"

२८. "और मास्टर जी के लिए एक कुर्सी और
छोटा सा मेज़ होता है।"

२९. "क्या और भी कुछ कमरे में होता है?"

३०. "जी हाँ एक ब्लैकबोर्ड, महात्मा गान्धी
की तसवीर और भारतवर्ष का नक्शा
भी आप को देखने को मिलेगा।"

३१. "क्या बच्चे लिखने के लिए पैन्सिल ही
इस्तेमाल करते हैं?"

३२. "जी हाँ, हर बच्चे के पास काली
पैन्सिल, कापी, सलेट और छोटा सा
रबड़ होगा।"

३३. "कुछ बच्चे काली स्याही, कलम और लकड़ी की तख्ती भी रखते हैं।"

३४ "यह तख्ती क्या होती है ?"

३५. "जी यह एक अच्छी सी लकड़ी का टुकड़ा होता है जिस पर वह स्याही से लिखते हैं।"

३६ "पानी से साफ कर के पीली मिट्टी लगाते हैं"।

३७ "ज़्यादातर ऐसे स्कूलों में क्या पढ़ाया जाता है?"

३८ "जी, बच्चे कहानियों की एक आध किताब थोड़ा हिसाब और हाइजीन पढ़ते हैं।"

३९. "कभी कभी बच्चे मिट्टी के खिलौने भी बनाना सीखते हैं।"

४०. "अच्छा बहुत बहुत धन्यवाद!"

४१. "अच्छा जी नमस्ते!"

"गाँव की पाठशाला"

Village -- School.

१ अठावन Fifty eight

२ अस्सी रुपये महीना Eighty rupees per month.

३ कमीज़ Shirt

४ कमरा Room

५ कलम Pen

६ काली पेन्सिल Black pencil.

७ काली शेरवानी A black long coat with high neck.

८ कुर्सी Chair.

९ कहानियाँ Stories

१० खास Special

११ गाँव Village.

१२. ज़मींदार Land-lord.

१३. टाट A piece of jute cloth.

१४. तीन मील Three miles.

१५. तसवीर Photo

१६. दफ्तर Office.

१७. नक्शा Map.

१८. पीली मिट्टी Yellow earth

१९. फ़र्श Floor.

२०. भारतवर्ष India

२१. मिट्टी के खिलौने Earthen toys

२२. मित्र Friend

२३. भवन Building.

२४ लकड़ी की तख्ती A wooden board

२५ वक्त Time विद्यार्थी Student

२६ शाम Evening

२७ स्याही Ink.

२८ सुबह Morning.

२९ स्कूल मास्टर School teacher.

३०. हिसाब Arithmetic.

३१ हाईजीन Hygiene.

३२.

Village- School

1 "Good-evening MR Mohan from where are you coming?"

2 "Good-evening I had been to another village."

3 "Did you have any business there?"

4 "Not especially, I went to see a friend.

5 "Is he also a land-lord like you?"

6 "No he is a school teacher in our village."

7 "If you have some time would

you please tell me something about this School.

8 "Sure, you may ask any thing you like,"

9 "First of all tell me something about the building."

10 "It is a Small building. There are give classrooms."

11 "In another room, sits the head-master of the School."

12 "The same room Solves the purpose of On office."

13 "There is a grassy play-ground for the youngester and on one side there are a few swings."

14 "There are only five classes (grades) in the school."

15 "At what time the school day starts?"

16 "In summer the school time is 7:A.M to 12.P.M. and in winter it is 10A.M to 4.P.M."

17 "Does your friend come here to teach from the other village?"

18 "Yes, and his village is about three miles away from this village."

19 "He comes in the morning by his bicycle and goes back in the evening"

20 "What is his salary ?"

21 "Eighty rupees per month."

22 "For how many years he can teach in a school ?"

23 "He will retire at the age of 58."

24 "Is there any special dress for a teacher in the school.?"

25 "In this school all the teachers wear trousers, shirts and black long coats."

26 "Are there chairs for the children in the class-rooms ?"

27 "No, in each room there are jute clothes spread on the floor and the kids sit on them."

28 "And for a teacher there is a chair and a small table."

29 "Is there any thing else besides this in the class-room?"

30 "Yes, you will see a photo of Mahatma Gandhi and a map of India."

31 "Do kids use pencils for writing work?"

32 "Yes, each child has a black pencil, a copy, a slate and a small rubber."

33 "Some children also keep black ink, a wooden pen and a wooden-board."

34 "What is this wooden board?"

35 "It is usually a fine piece of wood on which they write with black-ink."

36 "They clean it with water and polish with yellow-clay."

37 "What is mostly taught in such schools?"

38 "Children read a story book, a little arithmetic and a little about hygiene."

39 "Some times children make toys out of clay."

40 " O.K. then thanks very much."

41 " Good-bye"

१ "सतीश जी, क्या आप कल हमारे यहाँ खाना खाने के लिए आ सकते हैं?"

२ "जी नहीं, बुरा न मानना।"

३ "मैं कल दूसरे गाँव जा रहा हूँ।"

४ "क्या कोई खास काम है?"

५ "कल इतवार है इसलिए वहाँ बाज़ार लगेगा।"

६ "मुझे भी कुछ चीज़ें खरीदनी हैं।"

७ "क्या आप के गाँव में बाज़ार नहीं है?"

८ "है तो नहीं लेकिन छोटा है।"

९ "क्या आप मुझे बताएँगे कि वह कैसा बाज़ार होता है?"

१० "देखिए हमारे यहाँ हर बड़े गाँव में हफ्ते में एक दिन बाज़ार लगता है।"

११ "उस बड़े बाज़ार में आसपास के सभी गाँव के दुकानदार अपनी चीज़ें वहाँ ला कर

11. बेचते है।"

12. "और आसपास के गाँव के सब लोग खरीदने
के लिए आते हैं।"

13. "क्या वहाँ कुछ विशेष चीजें बिकती हैं?"

14. "जी नहीं आप को सब तरह का सामान मिले
गा।"

15. "घर की जरूरत की सब चीजें जैसे कपड़े, बर्तन,
जूते, सब्जी, फल, मिठाई, खिलौने आदि।"

16. "क्या यह सब चीजे एक ही दुकान पर मिलेंगी?"

17. "जी नहीं वहाँ कई दुकाने सिर्फ खिलौनों की
हों गी।"

18. "वहाँ आप को हँसते खेलते बच्चे खिलौने लेते
हुए नजर आएं गे।"

19. "कुछ दुकानों पर सिर्फ लड़कियाँ ही होंगी जहाँ
वह अपनी रंग बिरंगी चूड़ियाँ और कानों के
झुमके ले रही हों गी।"

२०. "एक तरफ कुछ औरतें कपड़े या बर्तनों का भाव तोल करतीं दिखाई देंगी।"

२१. "इस का मतलब कि वहाँ खूब रौनक रहती होगी ?"

२२. "जी हाँ, जिस दिन बाज़ार लगता है, ऐसा दिखाई देता है कि जैसे कोई मेला लगा हो।"

२३. "लोग वहाँ घरेलु पशु भी बेचते या खरीदते नज़र आते हैं।"

२४. "क्या वहाँ चीज़ें कुछ सस्ती भी मिलती हैं ?"

२५. "जी हाँ जब एक ही चीज़ बेचने वाले कई दुकानदार होते हैं तो होड़ में आ कर सस्ती बेचते हैं।"

२६. "इस तरह सब गावों के लोग हफ्ते में एक दिन आपस में मिलते हैं और उन में प्रेम और सहानुभूति होती है।"

२७. "तब तो मैं भी कल आप के साथ जाऊँगा

कुछ कठिन शब्द

Some difficult words.

१	इतवार	Sunday
२	औरतें	Women
३	कानों के बुन्दे	Ear-rings
४	कपड़े	Clothes
५	कल	To-morrow
६	खरीदना	To purchase
७	खास	Special
८	खिलौने	Toys
९	गाँव	Villege
१०	घरेलू पशु	Domestic animals
११	चीजें	Articals
१२	चूड़ियाँ	Bangles
१३	छोटा	Small
१४.	जूते	Shoes.

१५.	दुकानदार	Shopkeeper
१६	प्रेम और सहानुभूति	Love and sympathy
१७	फल	Fruit
१८	बच्चे	Children
१९	बर्तन	Pots and pans
२०	बाज़ार	Market
२१.	मिठाई	Sweets
२२.	मेला	Fair
२३	रंग बिरंगी	Multi coloured
२४	रौनक	Hustle and bustle
२५	लोग	People
२६	विशेष	Special
२७	सामान	Articals
२८	सब्ज़ी	Vegetable
२९	सिर्फ	Only
३०	सस्ता	Cheap
३१	हफ्ता	Week
३२	होड़	Competition
३३.	हंसते खेलते	laughing and jumping.

1 "Mr Satish can you come to-morrow to my place for a dinner?"

2 "No, thanks, Please do not feel bad."

3 "To-morrow I am going to an other village."

4 "For any special business."

5 "To-morrow is Sunday so that will be a market-day."

6 "I want to buy a few things."

7 "Don't you have any bazzar in your own village?"

8 "Yes, we have a bazzar, but it is a small one."

9 "Will you please tell me what kind of bazzar would be there?"

10 "In every big village there is helda 'market-day' once in a week."

11 "In that big bazzar all the shopkeep from round about villages bring their articals and sell there."

12 "And the people from near by villages come there for shopping."

13 "Are any particular type of things are sold there?"

14 "No you will find all sorts of things."

15 "Things which you use daily in home like, clothes, pots and pans, shoes, vegetable fruits, sweets, toys etc."

16 "Do all these things are available in one store?"

17 "No, there will be many shops only for toys."

18 "You will see happy and gay children, buying toys."

19 "In some stores only the girls can be seen purchaising multi-colored bangles and ear-rings."

20 "On one side women will be haggling on clothes or pots and pans."

21 "It means there must be great hustle and bustle."

22 "On the market-day it seems as if there is a fair going on."

23 "You will also find people selling or buying domestic animals."

24 "Do things are sold cheaper there?"

25 "When there are many sellers for the same kind of things, they get into competition and sell them at cheaper rates."

26 "In this way all the people of different villages meet there and this creates love and sympathy among them."

27 "Then to-morrow I will also go with you."

"घरेलू - पशु"

१. "कहो मोहन जी, कहाँ जा रहे हैं आप?"

२. "हमारी गाय की कुछ तबीयत ठीक नहीं थी इस लिए पशुओं के हस्पताल जा रहा था।"

३. "चलो मैं भी आप के साथ चलता हूँ।"

४. "आइए बड़े शौक से।"

५. "क्या आप के पास एक ही गाय है?"

६. "जी हाँ, गाय तो एक ही है।"

७. "क्या और भी कोई पशु आप ने पाला है?"

८. "जी हाँ, मेरे पास एक भैंस और एक घोड़ा भी है।"

९. "क्या उस बड़े काले जानवर को भैंस कहते हैं।"

१०. "जी हाँ, दूध के लिए सभी अपने घर में गाय और भैंस पालते हैं।"

११. "भारतवर्ष में गाय बहुत कम दूध देती है।"

१२. "इस लिए सिर्फ पीने के काम आता है।"

१३. "लेकिन भैंस के दूध से हम दही, मक्खन
पनीर, लस्सी और कई मिठाईयाँ भी बनाते हैं।"

१४. "वैसे हिंदु लोग गाय का बहुत आदर करते हैं।"

१५. "और घोड़ा किस काम आता है?"

१६. "मैं ने घोड़ा अपनी घुड़सवारी का शौक पूरा करने
के लिए रखा हुआ है।"

१७. "कुछ लोग इसे तांगा खींचने के काम में भी
लाते हैं।"

१८. "लोग छोटा सफ़र तो तांगे से ही करते हैं।"

१९. "पक्की सड़क पर तो यह सरपट भागता है।"

२०. "और छोटे किसान हर सुबह अपने खेत में से
फल और तरकारियाँ इस पर लाद कर पास
के किसी शहर में बेचने को ले जाते हैं।"

२१. "और कौन कौन से पशु लोग पालते हैं?"

२२. "जिन के पास ज़मीन है वह बैल भी ज़रूर पालते हैं।"

२३. "बैल हल जोतने के काम आता है।"

२४. "बैल गाड़ी से लोग अपना सामान एक जगह से दूसरी जगह आसानी से ले जाते हैं।"

२५. "तेल कोल्हू में भी बैलों से काम लेते हैं।"

२६. "अपने घर की रखवाली के लिए भी कुत्ते पालते हैं लोग, और जो शिकार के शौकीन हैं वह शिकारी कुत्ते पालते हैं।"

२७. "गरीब लोग भेड़, बकरियाँ भी पालते हैं।"

२८. "यह गरीबों की गाय कहलाती हैं।"

२९. "इन का दूध भी बहुत कम होता है।"

३०. "अच्छी भेड़ों की ऊन उतार कर वह अपने लिए गर्म कपड़े, बनवाते हैं और जो बच जाए, वो बेच कर, अपना गुजारा करते हैं।"

३१. "आप घरेलू जानवर को खाने के लिए क्या देते हैं ?"

३२. "इन को हम भूसा , खली , घास और काले चने देते हैं।

३३. "पैसे सवेरे से शाम तक कुछ लोग अपने पशुओं को ~~खलिहान~~ में चरने के लिए भी भेज देते हैं।"

३४ "कुत्ता तो हर चीज खा लेता है, पैसे ताकतवर बनाने के लिए हम उसे मांस भी खिलाते हैं।"

३५ "लेकिन इतने पशु आप घर में कैसे रखते हैं?"

३६ "जी इन लिए लोग अपने अपने घर के पास मिट्टी , तिनकों से (कुछ शहतीर भी) एक बड़ा सा कमरा बना लेते हैं।"

३७. "एक कोने मे गाय, एक में घोड़ा और एक में भैंस आदि बाँध देते हैं।"

३८ "कुत्ते को तो हम रात को खुला ही छोड़ते हैं।"

३९ "भेड़ बकरी अगर दो चार हों तो आँगन के किसी एक कोने में, बाँध देते हैं और अगर ज्यादह हो तो, उन के लिए अलग जगह बनाते हैं।"

४० "पशुओं के लिए हर छप्पर में हवा के लिए झरोखे होंगे और पानी के लिए बीचोंबीच नहबच्चा और खाने के लिए चारा होता है।"

४१ "हर रोज इस छप्पर को फावड़े से साफ करते हैं।"

४२ "लो आप का तो हस्पताल भी आ गया।"

४३ "आप यहीं पास के बगीचे में जरा टहलिए मैं डाक्टर के पास हो कर अभी आता हूँ।"

४४ "बहुत अच्छा"

"घरेलू - पशु" Domestic - Animals.

१. आँगन Court-yard

२ आसानी Easily

३ ऊन Wool

४ कमरा Room

५ कुत्ता Dog

६ कोने में In a corner

७ किसान Farmer

८ काले चने Black-grams

९ खलिहान Granary

१० खली Oil-Cakes

११ खेत Farm

१२ ग़रीब Poor

१३ गाय Cow

१४ घोड़ा Horse.

१५	घुड़सवारी	Riding
१६	चरने के लिए	For grazing
१७	चहबच्चा	~~Cesspool~~ water-tank
१८	चारा	Fodder
१९	छप्पर	Shed
२०	जमीन	Land
२१	झरोखे	Peephole
२२	ताकतवर	Strong
२३	तिनके	Straw
२४	तांगा	Tonga, Coach
२५	तेल-कोल्हू	Oil-~~mill~~ Crusher
२६	तरकारियाँ	Vegetables.
२७	दूध	Milk
२८	दही	Curd, Sour-cream
२९	पक्की सड़क	Cemented-road
३०	पास के शहर में	In the near by town

३१	पनीर	Cheese
३२	पशुओं के हस्पताल	Veterinary hospital
३३	फावड़ा	Shovel
३४	फल	Fruit
३५.	बकरी	Goat
३६	बगीचा	Park
३७	बीचोंबीच	In the centre
३८	बैल	Bullock
३९	बैलगाड़ी	Bullock-cart
४०	भेड़	Sheep
४१	भूसा	Straw
४२	भैंस	Buffalo
४३	भारतवर्ष	India
४४	मांस	Meat

४५.	मक्खन	Butter
४६	मिट्टी	Earth
४७	लस्सी	Butter-milk
४८	शौक से	With pleasure
४९	शहतीर	Rafter
५०	शिकार	Hunting
५१	सवेरे से शाम तक	From morning to evening
५२.	हिन्दू	Hindu

Domestic - animals.

1 "Where are you going MR Mohan?"

2 "Our cow is not well, so I am going to veterinary-hospital."

3 "I will also go with you."

4 "With pleasure, come along."

5 "Do you have only one cow?"

6 "yes, I have only one cow."

7 "Do you have any other domestic animal?"

8 "yes I have a buffalo and a horse."

9 "Do you say buffalo to that big black animal?"

10 "Everybody keeps a cow and a buffalo at home for milk."

11 "An Indian cow gives very little milk."

12 "So it is used only for drinking purposes."

13 "But with buffalo's milk we make sour-cream, butter, butter-milk, cheese and several sweet-meats."

14 "Hindus have a lot of respect for a cow."

15 "What is the horse for ?"

16 "I am fond of horse-riding and so I keep a horse."

17 "Some people make him work to pull a Carriage."

18 "People go by a tonga (a horse-driven-carriage) for a short journey."

19 "He runs fast on a cemented road."

20 "Every morning, the small farmers load the horse with fruits and vegetables to sell them in some near by town."

21 "What other kinds of animals do people keep ?"

22 "Those who own some land, also keep bullocks."

23 "Bullocks are used in ploughing the land."

24 "On a bullock-cart people move their luggage easily, from one place to an other."

25 "Bullocks also work in oil-crushers."

26 "People keep dogs for the safe guard of their homes and those who are fond of hunting keep hunting dogs."

27 "Poor people also keep sheep and goats."

28 "These are called the 'cows' of the poor.

29 "They too, give a little milk."

30 "They shear the wool and make woollen clothes for themselves, and sell the rest of the wool and earn their livelihood."

31 "What kind of food do you give to a domestic animal?"

32 "We feed them with grass, black-grams, oil-cakes and wheat straw."

33 "Some people send their animals for grazing from morning till evening."

34 "Dog eats everything but we give him meat to keep him strong."

35 "But how do you manage to keep so many animals in a house?"

36 "For these animals people make a big room from clay and straw (some rafters) near by their own house."

37 "In one corner they tie a cow, in another the horse and the buffalo in the third one."

38 "We keep dog lose in the night."

39 "If there are only a few sheep and goats we tie them in a corner in the court yard. But if they are many in number a separate place is provided for them."

40 "In each shed there will be peepholes for air, water-tank in the center, and fodder to eat."

41 "This shed is kept clean everyday with shovel."

42 "Here is your hospital."

43 "You, please just stroll in the near by garden, I will be back after seeing the doctor."

44 "Very well."

Call No PK 2048 D3 / 54

"राष्ट्रभाषा संग्रह" – :

पाठ 10 "शुरु के आदमी"

१ जानवर Animals
२ अकल Wisdom
३ चालाक Clever
४ मजबूत Strong
५ मामुली तौर पर Ordinarily
६ बलवान Strong
७ मुकाबिला करना To face
८ खास Special
९ अस्त्र, हथियार Arms
१० पत्थर Stone
११ कुल्हाड़ियाँ Axes
१२ गुफा Cave
१३ जंगली Wild
१४ मयस्सर To get
१५ तस्वीर फोटो
१६ सुइयाँ Needles.
१७ औज़ार Tools.

१८ नोकदार Pointed,
१९ बाज़ बाज़ Some
२० खाके Sketches
२१ खासे Very enough.
२२ इकतरफ़े One Sided
२३ मुमकिन है Just possible
२४ चिराग़ Lamps
२५ ज़िक्र करना To mention
२६ पाषाण युग Stone age.
२७ धातु Metal
२८ खास कर Especially
२९ लोहा Iron
३० काँसा Bell - metal
३१ हालाँकि Though
३२ आब हवा Climate
३३ सागर Sea
३४ मध्य एशिया Central Asia
३५ जाति (Cast) Community

३६ गौर से देखना To watch carefully
३७ तरक्की Progress
३८ खेत जोतना To plough field
३९ ज़िला Lustre
४० बुनना Weaving
४१ झील Lake
४२ झोंपड़ी Hut
४३ अचम्भा Surprise
४४ हड्डियाँ Bones
४५ निशानियाँ Relics
४६ अजायबघर Museum
४७ उम्दा Fine
४८ अभ्यास Practice
४९ चमकती हुई Shining
५० डंडा Rod
५१ तख्ता Wooden board
५२ पुल Bridge
५३ खाल Skin
५४ सन Jute

५५ ताँबा Copper
५६ इस्तेमाल करना To use
५७ सोना Gold
५८ जताना To show
५९ एकाएक = अचानक — All of a sudden
६० प्रकृति Nature
६१ नियम Law
६२ क़ौम The people of one country.
६३ मुताबिक According to.
६४ तबदीलियाँ Changes
६५ बाढ़ Flood
६६ चन्द A few
६७ आफ़त मुसीबत Catastrophe
६८ कम से कम At least

"सरल हिन्दी"
भाग-६

Call No. PK
2048
D5
196

पाठ ६२

"अन्धेर नगरी" (भाग-1)
Town Part

दृश्य Scene

स्थान Place

१ साधु Hermit

२ बनिया Grocer

३ आटा Wheat flour

४ टका दो पुराने पैसों को टका कहते थे।

५ कुंजड़िन Female green-vendor

६ भाव Price

७ खाजा Cashewnut

भाजी Vegetables (Green)

भिक्षा माँगना To beg

दृश्य — २

महंत = साधु

संभव Possible

संसार World

क्षण-भर भी [illegible]

पछताना [illegible]

संकेत [illegible]

पात्र [illegible]

सिंहासन = Throne

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

दीवार	Wall
बकरी	Goat
न्याय	Justice
दोष	Fault
कारीगर	An artisan
बोटी	Meat
चूना	Lime
भिश्ती	One who carries water in large leather bag.
गारा	Mud, Soil
कसूर	Fault
कसाई	Butcher
मशक	A leather water-bag
गड़रिया	Shepherd

[illegible] अनुसार According to

[illegible] राजनियम Law

[illegible] बदमाश Wicked

[illegible] फाँसी Gallows

[illegible] मोटा ताजा Sturdy and strong

[illegible] कोतवाल Chief police officer of town

[illegible] कान Ear

[illegible] मोक्ष Salvation

[illegible] स्वर्ग Heaven

[illegible] चेला Desciple

[illegible] तख्ता Board

[illegible] रस्सी Rope

[illegible] गड्ढे Pit कूदना To jump

Call no. PK
8048
D3
126

"सरल हिन्दी"
भाग -- 8

पाठ 18
"अजीब सवाल - अजीब जवाब"

1. कलाकार Artist
2. पँडित Pandit -- wise men.
3. हाजिर जवाब Quick-witted
4. कठिन Difficult
5. मौत Death
6. दरबार Court
7. जिंदा Living
8. मुर्दा Dead
9. गिनती में नहीं है Are not counted

जीव-जन्तु   Living organism

सागर   Sea

अद्भुत   Strange

जीवन   Life

जन्म   Birth

आदि - अन्त   Beginning - End

भयानक   Horrible

देवता   Gods

ताकतवर   Robust

जिन्दगी   Life

संकट   Difficult

२१. दिलचस्प Interesting

२२ मुड़ना To turn

२३ न्याय Justice

२४ धूप में बाल सफेद करना To waste one's time

२५ राज्य Kingdom

२६ रत्न Jewels

२७ इनाम Prize

२८ दिल खोल कर Generously

Call No. PK
2048
D3
153

पाठ ग्यारह

"सच और झूठ"

Truth and false

1. बादशाह King
2. बुद्धिमान Wise, intelligent
3. वादविवाद Discussion
4. दरबार King's Court
5. दरबारी Courtier
6. ऊँगली Finger
7. कानों से With Ears
8. बुद्धि Wisdom
9. तारीफ़ Praise.

"सुगम हिन्दी" पहली

Call No. PK
२०४८
D3
153

पाठ चौदह

"अक्लमन्द मुसाफ़िर"

"Wise Traveller."

१ ऊँट — Camel
२ खोजना, ढूँढना — To search
३ बाँयी आँख — Left eye
४ काना — One-eyed
५ दाँत — Tooth
६ निशान — Sign
७ विश्वास — Confidence
८ सन्देह — Doubt
९ काज़ी — Judge
१० चिल्लाना — To cry
११ पीठ — Back

१२ शहद Honey

१३ बोरा Sack

१४ घास Grass

१५ चरना To graze

१६ बूँदें Drops

१७ मक्खियाँ Flies

१८ भिनभिना Buzzing

१९ चिड़िया Sparrow

२० दाना Grain

२१ चुगना ~~Nibble~~ Peck

२२ अक्ल Wisdom

२३ तारीफ Praise

Call No. PK
२० 48
D 3
15 3

"सुगम हिन्दी"
पहली

पाठ चार
"मीठे वचन"

१ वचन Words

२ शिकार खेलना Hunting

३ मंत्री Minister

४ लोटा - डोरा Pot or Rope

५ अंधा Blind

६ साधु Hermit

७ प्यास बुझाना To satisfy thirst.

८ आप को दीखता नहीं You can't see.

९ बोली The way of talking

१० नम्र Humble, Polite,

Call No. PK
2048
D3
156

"सुगम हिन्दी" दूसरी

पाठ 6
"न्याय का घंटा"
"The bell of Justice"

1 प्रजा Subject
2 तारीफ़ Praise
3 सावधान Careful
4 राज काज Govt. affairs
5 ग़लती Mistake
6 उपाय Method, way
7 राजमहल Kings palace
8 मंडप Stage
9 रस्सी Rope
10 छोर (One) side, end (one)
11 खींचना To pull
12 अन्यायी Unjust

२३ दण्ड Punishment
२४ सताना Torment
२५ हिस्सा Part, portion
२६ मुसाफिर Traveller
२७ हरी बेल Green creeper
२८ घोड़ा Horse
२९ आश्चर्य Strange, Surprise
३० हाजिर करना To present
३१ देख रेख करना To look after
३२ बेकार Useless
३३ खिलाना To feed
३४ फ़र्ज़ Duty
३५ जिन्दगी भर Whole life
३६ सेवा Service
३७ बुढ़ापा Old age.

Call No. PK
2048
D3
156

"सुगम हिन्दी"

पाठ २५

"सौदागर और अमीर"

"Merchant and the rich man"

हीरे Diamonds

सराय Inn

खातिर करना To serve

४ बर्ताव Behaviour

भरोसा Confidence

सन्दूक Box

हाकिम Judge

सारा किस्सा The whole story

चपरासी Peon

कचहरी Court

परचा [illegible]

१२ तुरंत [illegible]

(१३) सजा Punish

(१४) कैद Imprisonme

END

[illegible] PR
20 48
D 3
161

पाठ [illegible]

[illegible] Help
[illegible] Praise
[illegible] Breakfast
[illegible] River

[illegible] To [illegible]
[illegible] To [illegible]
[illegible] Book [illegible]
[illegible] To [illegible]
[illegible] To [illegible]
[illegible] Maid Servant
[illegible] To [illegible]

Call No PK
20 48
D3
161

"सुगम हिन्दी"

पाठ 18. "देवी-चरण"

१ तृप्त करना To be satisfied
२ निकम्मा Lazy, Useless
३ ऊब उठना To be fed up, to get bored (mentally)
४ अम्मा Mother
५ पोटली A small package
६ साधु Hermit
७ समाधि Saint — in a broad sense
८ फकीर In the state of meditation
९ पत्थर Stone
१० फावड़ा Shovel
११ निराश Disappointed
१२ इनकार करना To refuse
१३ सिर चक्कर खाने लगना To feel giddy.
१४ दशा Condition

[illegible] Roasted grinded barley.

[illegible]	Childhood	(32)	विद्या	Education
[illegible]	Body	(33)	प्रचार	Propaganda (?)
[illegible]	Forehead	(34)	प्रजा	Subjects (?)
[illegible]	To kiss	(35)	[illegible]	[illegible]

[illegible] Human being

[illegible] To bear troubles

[illegible] Child

[illegible] In search of

[illegible] To agree, to ... (?)

[illegible] Courageous

[illegible] To overcome, to cross.

[illegible] Correction

[illegible] Subject

[illegible] To give

[illegible] Region (?)

[illegible] Justice